

**BATTERY ADAPTOR 20V / AKKU-LADEADAPTER 20 V /
ADAPTATEUR DE CHARGE POUR BATTERIE 20 V PWCA 20-Li A1****(GB) (IE)****BATTERY ADAPTOR 20V**

Operating instructions

(FR) (BE)**ADAPTATEUR DE CHARGE POUR
BATTERIE 20 V**

Mode d'emploi

(CZ)**AKU NABÍJECÍ ADAPTÉR 20 V**

Návod k obsluze

(SK)**AKU NABÍJACÍ ADAPTÉR 20 V**

Návod na obsluhu

(DK)**BATTERIOPLADNINGSADAPTER 20 V**

Betjeningsvejledning

(HU)**AKKUS TÖLTŐ 20 V**

Használati utasítás

(HR)**AKU ADAPTER ZA PUNJENJE 20 V**

Upute za upotrebu

(BG)**ЗАРЯДЕН АДАПТЕР ЗА
АКУМУЛАТОР 20 V**

Ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)**AKKU-LADEADAPTER 20 V**

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)**ACCU-LAADADAPTER 20 V**

Gebruiksaanwijzing

(PL)**ZŁĄCZKA DO ŁADOWANIA
AKUMULATORA 20 V**

Instrukcja obsługi

(ES)**ADAPTADOR DE CARGA
PARA BATERÍA 20 V**

Instrucciones de uso

(IT)**ADATTATORE RICARICABILE 20 V**

Istruzioni per l'uso

(SI)**ADAPTER ZA AKUMULATORSKI
POLNILNIK 20 V**

Navodila za uporabo

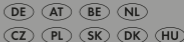
(RO)**ADAPTOR DE ÎNCĂRCARE
DE LA ACUMULATOR 20 V**

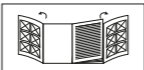
Instrucțiuni de utilizare

(GR)**ΑΝΤΑΠΤΟΡΑΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ
ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ 20 V**

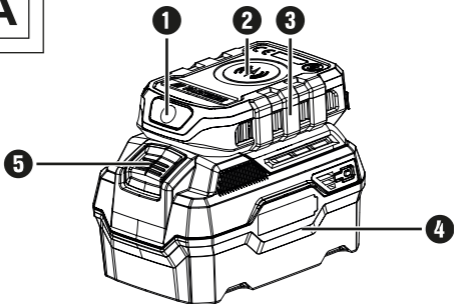
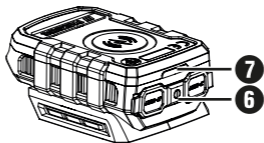
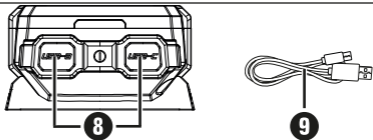
Οδηγίες χρήσης

IAN 413095_2207





GB/IE	Operating instructions	Page	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	31
FR/BE	Mode d'emploi	Page	63
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	105
CZ	Návod k obsluze	Strana	135
PL	Instrukcja obsługi	Strona	165
SK	Návod na obsluhu	Strana	199
ES	Instrucciones de uso	Página	229
DK	Betjeningsvejledning	Side	261
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	289
HU	Használati utasítás	Oldal	323
SI	Navodila za uporabo	Stran	353
HR	Upute za upotrebu	Stranica	381
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	413
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	443
GR	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	477

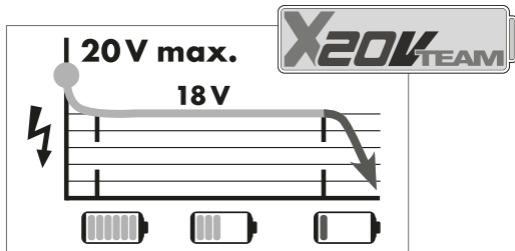
A**B****C**

All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSLГ 20 A1/PLGS 2012 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1 battery pack.

Alle Parkside Geräte und die Ladegeräte PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSLГ 20 A1/PLGS 2012 A1 der X20 V Team Serie sind mit dem Akku-Pack PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1 kompatibel.

Tous les outils Parkside et les chargeurs PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSLГ 20 A1/PLGS 2012 A1 de la série X20 V Team sont compatibles avec la batterie PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.

Charging times · Ladezeiten Temps de charge	max. 2,4 A Charger · Ladegerät Chargeur PLG 20 A1/A4/C1	max. 3,5 A Charger · Ladegerät Chargeur PLG 20 A2/C2
Charging currents · Ladeströme Courants de charge		
2 Ah PAP 20 A1/B1 Battery pack · Akku · Batterie	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A
3 Ah PAP 20 A2 Battery pack · Akku · Batterie	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A
4 Ah PAP 20 A3/B3 Battery pack · Akku · Batterie	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A
4 Ah PAPS 204 A1 Battery pack · Akku · Batterie	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A
8 Ah PAPS 208 A1 Battery pack · Akku · Batterie	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A



max. 4,5 A Charger · Ladegerät Chargeur PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Charger · Ladegerät Chargeur PDSL G 20 A1	max. 12,0 A Charger · Ladegerät Chargeur PLGS 2012 A1
35 min <hr/> 3,8 A	35 min <hr/> 3,8 A	35 min <hr/> 3,8 A
45 min <hr/> 4,5 A	45 min <hr/> 4,5 A	32 min <hr/> 5,3 A
60 min <hr/> 4,5 A	60 min <hr/> 4,5 A	35 min <hr/> 7,8 A
50 min <hr/> 4,5 A	50 min <hr/> 4,5 A	35 min <hr/> 6,0 A
120 min <hr/> 4,5 A	120 min <hr/> 4,5 A	45 min <hr/> 12,0 A

Contents

Introduction 3

Intended use 3

Features 5

Package contents 5

Technical specifications 6

Safety information 7

Basic safety instructions 8

Personal safety 12

Getting started 13

LED light 13

Charging/operating a USB device 14

Inductive charging 15

Maintenance and cleaning 16**Storage 17**

Disposal.....17**Kompernass Handels GmbH warranty 20****Service.....26****Importer26**

Simplified EU declaration of conformity..... 27

**Ordering a replacement battery and
charger28**

BATTERY ADAPTOR 20V

PWCA 20-Li A1

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass these operating instructions on to any future owner.



Intended use

The battery adaptor can be used as a charging station or power source via the two USB ports (only in conjunction with a battery from the X 20 V Team series).

The appliance is also suitable for inductive charging of Qi-compatible smartphones. The battery adapter is not suitable for lighting rooms in houses.

Any other use or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. This appliance is intended for domestic use only.

Symbols on the appliance

	Read the operating instructions before use.
	The Qi symbol indicates that the technology used enables wireless charging. Compatible devices are detected automatically and provided with the correct charging current.



Features

- 1 LED light
- 2 Induction charging surface
- 3 Battery adapter
- 4 Battery (not included)
- 5 Release button
- 6 ON/OFF switch
- 7 Indicator LED
- 8 USB port
- 9 USB cable

Package contents

- 1 battery Adaptor 20V
- 1 USB-A to USB-C cable
- 1 set of operating instructions

Technical specifications

Input voltage	20 V \equiv (DC)
Output	1 x  USB type A: 5 V \equiv (DC); 2.4 A
	1 x  USB type C: 5 V \equiv (DC); 3 A
LED Max	1 W
Frequency band	110-146 kHz
Maximum transmission power	-30 dB μ A/m

Inductive charging

Qi-BPP	5 W
Qi-PPDE	9 W



Safety information

ATTENTION!

- ▶ Observe the safety instructions given in the operating manual of your X 20 V Team series battery.
- ▶ The operating instructions are an integral part of this appliance. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the appliance, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this appliance only as described and for the areas of applications specified. Keep the operating instructions in a safe place and hand over all documents when passing the appliance on to any future owner.

Basic safety instructions

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- **⚠ DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children. **There is a risk of suffocation!**

- The appliance should only be repaired by authorised specialist personnel or the customer service department. Improper repairs can result in hazards for the user. It will also invalidate any warranty claims.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the appliance.
- Never open the appliance housing.
There are no parts inside the appliance that require user maintenance.
In addition, this will invalidate the warranty.
- Do not expose the appliance to water spray or dripping water, and do not place liquid-filled objects such as vases or open drink containers on or near the appliance.
- Keep the appliance away from open flames (e.g. candles) at all times.
- The appliance is not designed for use in rooms with high temperatures or humidity (e.g. bathrooms) or where there is excessive dust.

-
- Never expose the appliance to extreme heat.
 - Do not use the appliance immediately after moving it from a cold room to a warm room. Always allow the appliance to acclimatise before turning it on.
 - Do not cover the appliance during operation.
 - Make sure there are no metallic objects between the charging pad and mobile phone during operation. Metal components, such as coins, keys, or even credit cards or NFC cards, could cause the appliance to overheat.
 - If you want to charge your mobile phone, make sure that the phone case does not contain any metal plate. Metal components could cause the appliance to overheat.
 - Also refer to the operating instructions for your mobile phone.

Notes on the radio interface

- **⚠ CAUTION!** Radio interference! Never use the product in aircraft, hospitals, operating rooms or near medical electronic systems. The transmitted wireless signals could have an impact on the functionality of sensitive electrical equipment.
- **⚠ WARNING!** Keep the product at least 20 cm away from pacemakers or implanted cardioverter defibrillators, as electromagnetic radiation can affect the functioning of pacemakers or defibrillators.
- The transmitted radio waves may cause noise interference in hearing aids.
- Never use the product in the vicinity of flammable gases or in potentially explosive environments (e.g. paint shops), as the transmitted radio waves can trigger explosions or fires.

- Kompernass Handels GmbH is not responsible for interference with radio and television equipment caused as a result of unauthorised modification of the product. Furthermore, Kompernass Handels GmbH accepts no liability for the use or replacement of cables that are not sold by Kompernass Handels GmbH.
- The user of this product is solely responsible for rectifying faults caused by unauthorised modifications to the product as well as the replacement of such modified products.

Personal safety

- Do not aim the light beam of the LED into the eyes of people or animals.
This could be harmful to the eyes.



The battery adapter is not suitable for lighting rooms in houses.



ATTENTION! Do not stare into the shining light. This product may emit dangerous optical radiation.

Getting started

- ◆ Slide the battery adapter **3** onto a charged battery **4**. It clicks into place audibly.

LED light

NOTE

- ▶ You can use the LED light as an additional light source to illuminate small, dim areas. The LED light may only be used as supplemental lighting.

Switching on

- ◆ Press the ON/OFF switch **6** to activate the battery adapter **3**. The indicator LED **7** lights up.
- ◆ Press the On/Off switch a second time to turn on the LED light **1**.

Switching off

- ◆ Hold down the ON/OFF switch **6**.
The indicator LED **7** goes out after a short time.

Charging/operating a USB device

NOTE

- ▶ If only a small amount of current (< 130 mA) is drawn, the battery adapter will switch itself off after a short time. The charging or operation of such a device is therefore not possible.
- ◆ Connect your USB device to the USB port **8** of the battery adapter **3**.
- ◆ Press the ON/OFF switch **6** to activate the battery adapter **3**. The indicator LED **7** lights up continuously to indicate the supply of power. Your device can now be charged or operated on the battery adapter **3**.
- ◆ To turn off the USB port **8**, press the ON/OFF switch **6** again for around two seconds.

The indicator LED **7** goes out after a short time.

- ◆ If you are no longer using or charging your device, disconnect it from the battery adapter **3**.

Inductive charging

- ◆ Press the ON/OFF switch **6** to activate the battery adapter **3**. The indicator LED **7** lights up.
- ◆ Place the smartphone on the induction charging surface **2**. The charging process begins automatically.
- ◆ Press the On/Off switch a second time to turn on the LED light **1**.

NOTE

- ▶ If the charging process does not start, remove the protective cover from the smartphone or lay it with its back side on the induction charging surface **2**.

Maintenance and cleaning



WARNING! RISK OF INJURY! Disconnect the appliance from the battery before cleaning. Do not spray the appliance or place it in water. Risk of injury due to electric shock.

- The appliance is maintenance-free.
- Use a damp cloth or brush for cleaning.
- Do not use cleaning agents or solvents. This could cause irreparable damage to the appliance.

NOTE

- ▶ Replacement parts not listed (such as carbon brushes, switches) can be ordered via our service hotline.

Storage

- Store the appliance in a frost-free, dry and dust-protected place, out of the reach of children.

Disposal

Appliques only to France

**FR**

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**FR**

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE

**FR**

The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.



Do not dispose of power tools in the normal domestic waste!

The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be handed over to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

**This disposal is free of charge for the user.
Protect the environment and dispose of this tool properly.**



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

**Li-ion**

Do not dispose of batteries in your normal household waste!

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Batteries/rechargeable batteries are to be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries may contain toxic heavy metals.

For this reason, do not dispose of batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point. Dispose of batteries only when they are fully discharged.



The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

Kompernass Handels GmbH

warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If included with the product on delivery, the battery packs of the X12V and X20V Team series also come with a 3-year warranty from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer

-
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
 - Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 413095_2207 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.

- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 413095_2207.

WARNING!

- ▶ Have your appliances repaired by the Service Centre or a trained electrician, and use only original spare parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1800 101010
E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 413095_2207

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Simplified EU declaration of conformity

C E Kompernaß Handels GmbH hereby declares that the radio system battery adaptor 20V PWCA 20-Li A1 complies with Directive 2014/53/EU and Directive 2011/65/EU.

The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:
https://dl.kompernass.com/413095_DOC.pdf

Ordering a replacement battery and charger

You can easily order a replacement battery or charger on the Internet at www.kompernass.com.



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PDSL 20 A1

- ◆ Scan the QR code with your smartphone/tablet. You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available replacement parts.

NOTE

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or email.
- ▶ Always quote the article number (IAN) 413095_2207 in your order.
- ▶ Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 33

Bestimmungsgemäßer Gebrauch 33

Ausstattung 35

Lieferumfang 35

Technische Daten 36

Sicherheitshinweise 37

Grundlegende Sicherheitshinweise 38

Sicherheit von Personen 43

Inbetriebnahme 43

LED-Licht 44

USB-Gerät laden/betreiben 45

Induktives Laden 46

Wartung und Reinigung 47**Lagerung 48**

Entsorgung49

**Garantie der
Kompernaß Handels GmbH.53**

Service59

Importeur60

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung 60

Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung 61

AKKU-LADEADAPTER 20 V PWCA 20-Li A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Akku-Adapter ist ausschließlich in Verbindung mit einem Akku der Serie X 20 V Team über die beiden USB-Anschlüsse als Ladestation oder Energiequelle zu nutzen.

Das Gerät ist ebenfalls zum induktiven Aufladen von Qi-kompatiblen Smartphones geeignet. Der Akku-Adapter ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Symbole auf dem Gerät

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Das Qi-Symbol besagt, dass durch die eingesetzte Technologie eine kabellose Ladung möglich ist. Kompatible Geräte werden automatisch erkannt und mit der korrekten Ladeleistung versorgt.



Ausstattung

- ➊ LED-Licht
- ➋ Induktionsladefläche
- ➌ Akku-Adapter
- ➍ Akku (nicht im Lieferumfang enthalten)
- ➎ Entriegelungstaste
- ➏ EIN-/AUS-Schalter
- ➐ Kontroll-LED
- ➑ USB-Anschluss
- ➒ USB-Kabel

Lieferumfang

- 1 Akku-Ladeadapter 20 V
- 1 USB-A auf USB-C Kabel
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Eingangsspannung	20 V $\overline{=}$ (Gleichspannung)
Ausgang	1 x  USB Typ A: 5 V $\overline{=}$ (Gleichspannung); 2,4 A
	1 x  USB Typ C: 5 V $\overline{=}$ (Gleichspannung); 3 A
LED Max.	1 W
Frequenzband	110–146 kHz
Maximale Sendeleistung	-30 dB μ A/m

Induktives Laden

Qi-BPP	5 W
Qi-PPDE	9 W



Sicherheitshinweise

ACHTUNG!

- ▶ Beachten Sie die Sicherheitshinweise, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus der Serie X 20 V Team gegeben sind.
- ▶ Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- **⚠ GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.
- Setzen Sie das Gerät keinem Spritz- und/oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Gerät.

- Halten Sie offene Flammen (z. B. Kerzen) zu jeder Zeit von dem Gerät fern.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigen Staubaufkommen ausgelegt.
- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht sofort, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Gerät erst akklimatisieren, bevor Sie es einschalten.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
- Legen Sie während des Betriebs keine metallischen Gegenstände zwischen Ladepad und Mobiltelefon. Metallische Gegenstände, wie z. B. Münzen, Schlüssel, aber auch Kreditkarten oder NFC-Karten, können zu einer Überhitzung führen.

- Wenn das Mobiltelefon geladen wird, darf sich in der Telefonhülle keine Metallplatte befinden. Metallische Gegenstände können zu einer Überhitzung führen.
- Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.



Hinweise zur Funkschnittstelle

- **⚠ ACHTUNG!** Funkstörungen! Verwenden Sie niemals das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme. Die übertragenen drahtlosen Signale könnten Auswirkungen auf die Funktionalität sensibler Elektrogeräte haben.
- **⚠ WARNING!** Halten Sie das Produkt immer mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren fern, da elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann.

- Die übertragenen Funkwellen könnten Störungen in Hörgeräten verursachen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Gasen oder explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Lackierereien), da die abgegebenen Funkwellen Explosionen und Brände verursachen können.
- Die Kompennass Handels GmbH ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich. Die Kompennass Handels GmbH übernimmt des Weiteren keine Haftung für die Verwendung oder den Ersatz von Kabeln, die nicht von der Kompennass Handels GmbH vertrieben werden.
- Der Benutzer des Produktes ist allein für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch unbefugte Veränderungen des Produktes sowie durch den Ersatz solcher veränderter Produkte verursacht wurden.

Sicherheit von Personen

- Der Lichtstrahl der LED darf nicht auf Augen von Personen oder Tieren gerichtet werden. Dies könnte schädlich für das Auge sein.

	Der Akku-Adapter ist nicht zur Raumbelichtung im Haushalt geeignet.
	ACHTUNG! Nicht in die brennende Leuchte starren. Möglicherweise geht gefährliche, optische Strahlung, von diesem Produkt aus.

Inbetriebnahme

- ◆ Schieben Sie den Akku-Adapter **3** auf einen geladenen Akku **4** auf. Er rastet dabei hörbar ein.

LED-Licht

HINWEIS

- ▶ Mit dem LED-Licht können Sie z. B. kleine dunklere Bereiche beleuchten, damit Sie eine zusätzliche Lichtquelle haben. Das LED-Licht darf nur als Zusatzbeleuchtung verwendet werden.

Einschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **6**, um den Akku-Adapter **3** zu aktivieren.
Die Kontroll-LED **7** leuchtet.
- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter ein zweites Mal, um das LED-Licht **1** zu aktivieren.

Ausschalten

- ◆ Halten Sie den EIN-/AUS-Schalter **6** gedrückt.
Die Kontroll-LED **7** geht nach kurzer Zeit aus.

USB-Gerät laden/betreiben

HINWEIS

- ▶ Wenn nur ein geringer Strom ($< 130 \text{ mA}$) entnommen wird, schaltet sich der Akku-Adapter von selbst aus.
Das Aufladen bzw. Betreiben eines solchen Gerätes ist somit nicht möglich.
- ◆ Verbinden Sie Ihr USB-Gerät mit einem geeigneten Kabel mit dem Akku-Adapter **3** am USB-Anschluss **8**.
- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **6**, um den Akku-Adapter **3** zu aktivieren.
Die Kontroll-LED **7** leuchtet dauerhaft, um die Spannungsversorgung anzuzeigen.
Ihr Gerät kann jetzt aufladen oder am Akku-Adapter **3** betrieben werden.

- ◆ Zum Ausschalten des USB-Anschlusses **8** drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **6** erneut, ungefähr für zwei Sekunden. Die Kontroll-LED **7** geht nach kurzer Zeit aus.
- ◆ Wenn Sie Ihr Gerät nicht mehr verwenden oder aufladen, trennen Sie es vom Akku-Adapter **3**.

Induktives Laden

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **6**, um den Akku-Adapter **3** zu aktivieren. Die Kontroll-LED **7** leuchtet.
- ◆ Platzieren Sie das Smartphone auf die Induktionsladefläche **2**. Der Ladevorgang beginnt automatisch.
- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter ein zweites Mal, um das LED-Licht **1** zu aktivieren.

HINWEIS

- ▶ Sollte der Ladevorgang nicht starten, entfernen Sie die Schutzhülle des Smartphones oder legen Sie es mit der Rückseite auf die Induktionsladefläche ②.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Akku. Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden. Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag.

- Das Gerät ist wartungsfrei.
- Verwenden Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.

HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät an einem frostfreien, trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.

Entsorgung

Für Frankreich gilt



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



FR



Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und

Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Li-ion

Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale

Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler

auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN) 413095_2207 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 413095_2207 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 413095_2207

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

C E Hiermit erklärt die Kompernaß Handels GmbH, dass der Funkanlagentyp Akku-Ladeadapter 20 V PWCA 20-Li A1 der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://dl.kompernass.com/413095_DOC.pdf

Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung

Sie können einen Ersatz-Akku oder ein Ladegerät bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



- ◆ Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 413095_2207 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Table des matières

Introduction 65

Utilisation conforme à l'usage prévu 65

Équipement 67

Matériel livré 67

Caractéristiques techniques 68

Avertissements de sécurité 69

Consignes de sécurité fondamentales 70

Sécurité des personnes 75

Mise en service 75

Lampe LED 76

Recharger/utiliser un périphérique USB 77

Chargement inductif 78

Entretien et nettoyage 79**Entreposage 80****Recyclage 81**

**Garantie pour Kompernass Handels GmbH
pour la France85**

**Garantie pour Kompernass Handels GmbH
pour la Belgique94**

Service après-vente100

Importateur100

Déclaration de conformité UE simplifiée 101

**Commande d'une batterie de
rechange et d'un chargeur102**

ADAPTATEUR DE CHARGE POUR BATTERIE 20 V PWCA 20-Li A1

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.



Utilisation conforme à l'usage prévu

L'adaptateur sur batterie doit être exclusivement utilisé comme station de chargement ou, via les deux ports

USB, comme source d'énergie avec une batterie de la gamme X 20 V Team. L'appareil sert également au chargement inductif de smartphones compatibles avec la technologie Qi. L'adaptateur sur batterie ne convient pas à l'éclairage de pièces de la maison.

Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés résultant d'une utilisation non conforme. L'appareil est uniquement conçu pour une utilisation privée.

Symboles sur l'appareil

	Lire le mode d'emploi avant la mise en service.
	Le symbole Qi indique que la technologie utilisée permet de recharger sans fil. Les appareils compatibles sont automatiquement détectés et alimentés avec la puissance de chargement correcte.

Équipement


- 1 Lampe LED
- 2 Zone de chargement par induction
- 3 Adaptateur sur batterie
- 4 Batterie (non fournie)
- 5 Touche de déverrouillage
- 6 Interrupteur marche/arrêt
- 7 LED de contrôle
- 8 Port USB
- 9 Câble USB


Matériel livré

- 1 adaptateur de charge pour batterie 20 V
- 1 câble USB-A vers USB-C
- 1 mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Tension d'entrée 20 V $\overline{\text{---}}$ (tension continue)

Sortie 1 x  USB type A :
5 V $\overline{\text{---}}$ (tension continue) ;
2,4 A

1 x  USB type C :
5 V $\overline{\text{---}}$ (tension continue) ;
3 A

LED Max 1 W

Bande de fréquence 110-146 kHz

Puissance d'émission
maximale -30 dB μ A/m

chargement inductif

Qi-BPP 5 W

Qi-PPDE 9 W



Avertissements de sécurité

⚠ ATTENTION !

- ▶ Respectez les consignes de sécurité données dans le mode d'emploi de votre batterie de la gamme X 20 V Team.
- ▶ Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez l'appareil que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez bien le mode d'emploi. Si vous cédez l'appareil à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Consignes de sécurité fondamentales

Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et d'avoir compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.

- **⚠ DANGER !** Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Tenez tous les matériaux d'emballage éloignés des enfants.
Il y a risque d'étouffement !
- Confiez les réparations sur l'appareil exclusivement à du personnel spécialisé agréé ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- Ne procédez pas à des transformations ou des modifications sur l'appareil de votre propre initiative.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil.
Il n'y a pas de pièces à entretenir à l'intérieur.
Outre cela, vous perdez tout droit à garantie.
- N'exposez pas l'appareil aux projections d'eau et/ou aux gouttes d'eau et ne placez pas d'objets remplis de liquides tels que des vases ou des boisons ouvertes sur l'appareil ou à côté de celui-ci.

- N'approchez à aucun moment l'appareil d'une flamme nue (p. ex. de bougies).
- L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation dans des pièces dans lesquelles règne une température ou une humidité de l'air élevée (p. ex., salle de bains) ou qui sont extrêmement poussiéreuses.
- N'exposez jamais l'appareil à des chaleurs extrêmes.
- N'utilisez pas l'appareil immédiatement après l'avoir déplacé d'une pièce froide vers une pièce chaude. Laissez d'abord l'appareil s'acclimater avant de l'allumer.
- Ne recouvrez pas l'appareil durant l'utilisation.
- Pendant le fonctionnement, n'intercalez pas d'objets métalliques entre le chargeur sans fil et le téléphone portable. Des objets métalliques, comme les pièces de monnaie, des clés, mais aussi les cartes de crédit ou cartes NFC, peuvent provoquer une surchauffe.

- Pendant que votre téléphone portable se recharge, aucune plaque métallique ne doit se trouver dans l'étui du téléphone. Les objets métalliques peuvent provoquer une surchauffe.
- Tenez également compte du mode d'emploi de votre téléphone portable.

Remarques concernant l'interface radio

- **⚠ ATTENTION !** Interférences radio ! N'utilisez jamais ce produit dans des avions, hôpitaux, locaux de service ou à proximité de systèmes électroniques médicaux. Les signaux transmis sans fil peuvent affecter la fonctionnalité d'appareils élect(ron)iques sensibles.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** Maintenez toujours le produit à au moins 20 cm de pacemakers ou de défibrillateurs automatiques implantables, car le rayonnement électromagnétique peut affecter la fonctionnalité de ces stimulateurs cardiaques.

- Les ondes radio transmises peuvent engendrer des interférences dans les prothèses auditives.
- N'utilisez jamais le produit à proximité de gaz combustibles ou dans des zones à risque d'explosion (p. ex., ateliers de peinture), car les ondes radio émises sont susceptibles de provoquer des explosions et incendies.
- La société Kompernass Handels GmbH n'est pas responsable des interférences subies par des appareils de radio et télévision en raison d'une modification non autorisée du produit. La société Kompernass Handels GmbH décline par ailleurs toute responsabilité en cas d'utilisation, ou de remplacement, de câbles non vendus par la société Kompernass Handels GmbH.
- L'utilisateur assume seul la responsabilité de supprimer les perturbations provoquées par des modifications non autorisées du produit ainsi que par le remplacement de tels produits modifiés.

Sécurité des personnes

- Le faisceau lumineux de la LED ne doit pas être dirigé vers les yeux de personnes ou d'animaux. Cela pourrait abîmer les yeux.



L'adaptateur sur batterie ne convient pas à l'éclairage de pièces de la maison.



ATTENTION ! Ne pas regarder fixement la lampe allumée. Ce produit est susceptible d'émettre un rayonnement optique dangereux.

Mise en service

- ◆ Glissez l'adaptateur **3** sur une batterie chargée **4**. Elle s'enclenche de manière audible.

Lampe LED

REMARQUE

- ▶ Grâce à la lampe LED, vous disposez d'une source lumineuse supplémentaire vous permettant par exemple d'éclairer de petites zones plus sombres. La lampe LED ne doit être utilisée qu'en tant qu'éclairage complémentaire.

Allumer

- ◆ Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **6**, pour activer l'adaptateur sur batterie **3**.
La LED de contrôle **7** s'allume.
- ◆ Appuyez une seconde fois sur l'interrupteur marche/arrêt pour allumer la lampe LED **1**.

Éteindre

- ◆ Maintenez l'interrupteur marche/arrêt **6** enfoncé.
La LED de contrôle **7** s'éteint au bout d'un court moment.

Recharger/utiliser un périphérique USB

REMARQUE

- ▶ En cas de prélèvement d'un courant faible (< 130 mA), l'adaptateur sur batterie s'éteint par lui-même.
Le rechargement ou l'utilisation d'un tel appareil est donc impossible.
- ◆ À l'aide d'un câble adapté, raccordez votre appareil USB à l'adaptateur sur batterie **3** au port USB **8**.
- ◆ Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **6** pour activer l'adaptateur sur batterie **3**.
La LED de contrôle **7** reste allumée pour indiquer l'alimentation en tension.
Votre appareil peut maintenant être rechargé par, ou utilisé avec, l'adaptateur sur batterie **3**.

- ◆ Appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt **6** pendant environ deux secondes pour éteindre le port USB **8**.
La LED de contrôle **7** s'éteint au bout d'un court moment.
- ◆ Si vous n'utilisez ou ne chargez plus votre appareil, débranchez-le de l'adaptateur sur batterie **3**.

Chargement inductif

- ◆ Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **6**, pour activer l'adaptateur sur batterie **3**.
La LED de contrôle **7** s'allume.
- ◆ Placez le smartphone sur la zone de chargement par induction **2**. L'opération de chargement débute automatiquement.
- ◆ Appuyez une seconde fois sur l'interrupteur marche/arrêt pour allumer la lampe LED **1**.

REMARQUE

- ▶ Si l'opération de chargement ne commence pas, retirez la coque de protection du smart-phone ou posez-le la face arrière sur la zone de chargement par induction **2**.

Entretien et nettoyage



AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Débranchez l'appareil de la batterie avant de le nettoyer. L'appareil ne doit ni être nettoyé avec un jet d'eau ni être plongé dans de l'eau. Risque de blessure par électrocution.

- L'appareil ne nécessite aucune maintenance particulière.
- Utilisez un chiffon humide ou une brosse pour le nettoyer.

- N'utilisez pas de nettoyant ou de solvant. Ces derniers risqueraient d'endommager irréparablement l'appareil.

REMARQUE

- ▶ Les pièces détachées non listées (p. ex., interrupteur) peuvent être commandées via nos centres d'appels.

Entreposage

- Rangez l'appareil dans un endroit sec et à l'abri du gel et de la poussière, hors de portée des enfants.

Recyclage

**FR**

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**FR**

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE

**FR**

Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables. Ils sont soumis à la responsabilité élargie du producteur (REP), selon laquelle ils doivent être collectés séparément.



Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères !

L'icône ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que l'appareil est assujéti à la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte spécialement équipés, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître d'autres possibilités de recyclage du produit usagé.

**Li-ion**

Ne jetez pas les batteries dans les ordures ménagères !

Les batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE. Les piles/batteries doivent être traitées comme des déchets spéciaux devant être obligatoirement recyclés dans le respect de l'environnement par les entités correspondantes (commerçants, revendeurs spécialisés, services municipaux, entreprises de recyclage professionnel). Les piles/batteries peuvent contenir des métaux lourds toxiques.

Par conséquent, ne jetez pas les piles/batteries dans les ordures ménagères, rappez-les au contraire à un point de collecte séparé. Ne rappez les piles/batteries qu'à l'état déchargé.



L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. S'ils sont compris dans la livraison, les blocs-batteries de la série X12V et X20V Team sont également garantis 3 ans à compter de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication

venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. L'étendue de la garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, comme p. ex. les lames de scie, les lames de rechange, les papiers abrasifs, etc., ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien

et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 413095_2207 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 413095_2207.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. S'ils sont compris dans la livraison, les blocs-batteries de la série X12V et X20V Team sont également garantis 3 ans à compter de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage.

Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. L'étendue de la garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, comme p. ex. les lames de scie, les lames de rechange, les papiers abrasifs, etc., ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit.

Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 413095_2207 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 413095_2207.

⚠ AVERTISSEMENT !

- **Faites réparer vos appareils par le service après-vente ou un électricien qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.**

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr**BE Service Belgique**

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 413095_2207

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Déclaration de conformité UE simplifiée

CE Kompernaß Handels GmbH déclare par la présente que le type de dispositif hertzien, Adaptateur de charge pour batterie 20 V PWCA 20-Li A1, est conforme à la directive 2014/53/EU et à la directive 2011/65/EU.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :
https://dl.kompernass.com/413095_DOC.pdf

Commande d'une batterie de recharge et d'un chargeur

Sur Internet, vous pouvez commander confortablement une batterie de recharge ou un chargeur sur www.kompernass.com.



- ◆ Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette.

Ce code QR vous donne un accès direct à notre site web sur lequel vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles.

REMARQUE

- ▶ Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente.
- ▶ Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (IAN) 413095_2207.
- ▶ Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

Inhoud

Inleiding 107

Gebruik in overeenstemming met bestemming. 108

Onderdelen 110

Inhoud van het pakket 110

Technische gegevens 111

Veiligheidsvoorschriften 112

Basisveiligheidsvoorschriften 113

Veiligheid van personen 118

Ingebruikname 118

Led-lamp 119

USB-apparaat opladen/gebruiken 120

Inductief opladen 121

Onderhoud en reiniging 121**Opslag 122**

Afvoeren123

**Garantie van
Kompernaß Handels GmbH.126**

Service131

Importeur132

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring . . . 132

**Vervangende accu en oplader
bestellen133**

ACCU-LAADADAPTER 20 V PWCA 20-Li A1

Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgescreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

De accu-adapter is uitsluitend bedoeld voor gebruik in combinatie met een accu van de serie X 20 V Team, meer bepaald als laadstation of energiebron voor de accu via de beide USB-aansluitingen. Het apparaat is ook geschikt voor inductief opladen van Qi-compatibele smartphones. De accu-adapter is niet geschikt voor verlichting van ruimtes in woningen.

Elk ander gebruik of elke wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt ernstig gevaar voor ongelukken met zich mee. Voor schade die voortvloeit uit gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming, aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Het apparaat is alleen bestemd voor privégebruik.

Symbolen op het apparaat

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
	Het Qi-pictogram geeft aan dat dankzij de gebruikte technologie draadloos opladen mogelijk is. Compatibele apparaten worden automatisch herkend en van het juiste laadvermogen voorzien.






Onderdelen

- 1 Led-lamp
- 2 Inductielaadvlak
- 3 Accu-adapter
- 4 Accu (niet meegeleverd)
- 5 Ontgrendelknop
- 6 AAN-UITknop
- 7 Controle-led
- 8 USB-aansluiting
- 9 USB-kabel

Inhoud van het pakket

- 1 accu-laadadapter 20 V
- 1 USB-A naar USB-C kabel
- 1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Ingangsspanning	20 V  (gelijkspanning)
Uitgang	1 x  USB type A: 5 V  (gelijkspanning); 2,4 A
	1 x  USB type C: 5 V  (gelijkspanning); 3 A
Led Max	1 W
Frequentieband	110-146 kHz
Maximaal zendvermogen	-30 dB μ A/m

inductief opladen

Qi-BPP	5 W
Qi-PPDE	9 W



Veiligheidsvoorschriften

LET OP!

- ▶ Volg de veiligheidsvoorschriften in de gebruiksaanwijzing van uw accu uit de serie X 20 V Team.
- ▶ De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het apparaat in gebruik neemt. Gebruik het apparaat uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documenten mee als u het apparaat overdraagt aan een derde.

Basisveiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnformeerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruiksonderhoud uitvoeren.

- **⚠ GEVAAR!** Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen. **Er bestaat verstikkingsgevaar!**
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerd en vakkundig personeel of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen de gebruiker in gevaar brengen. Bovendien vervalt dan de garantie.
- Probeer niet zelf het apparaat om te bouwen of te modificeren.
- Open nooit de behuizing van het apparaat. Er bevinden zich geen onderdelen in die onderhoud vergen. Bovendien vervalt dan uw garantie.
- Stel het apparaat niet bloot aan spattend of druppelend water en zet geen voorwerpen gevuld met vloeistof, zoals vazen of open drankjes op of naast het apparaat.

- Houd het apparaat altijd uit de buurt van open vuur (bijv. kaarsen).
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in ruimtes met een hoge temperatuur of luchtvochtigheid (bijv. badkamers) of in ruimtes waar zich veel stof ophoopt.
- Stel het apparaat nooit bloot aan extreme hitte.
- Gebruik het apparaat niet meteen wanneer het van een koude naar een warme ruimte is gebracht. Laat het apparaat eerst acclimatiseren alvorens het in te schakelen.
- Dek het apparaat niet af terwijl het in werking is.
- Leg geen metalen voorwerpen tussen de oplaadpad en de mobiele telefoon als het apparaat in werking is. Metalen voorwerpen, zoals bijv. munten, sleutels maar ook creditcards of NFC-kaarten, kunnen oververhitting tot gevolg hebben.

- Als de mobiele telefoon wordt opgeladen, mag zich in het telefoonhoesje geen metaalplaatje bevinden. Metalen voorwerpen kunnen oververhitting tot gevolg hebben.
- Neem ook de gebruiksaanwijzing van uw mobiele telefoon in acht.


Aanwijzingen voor de draadloze interface

- **⚠ LET OP!** Interferentiestoringen! Gebruik het product nooit in vliegtuigen, ziekenhuizen, bedrijfsruimtes of in de buurt van medische elektronische systemen. De uitgezonden draadloze signalen kunnen gevolgen hebben voor de functionaliteit van gevoelige elektrische apparatuur.
- **⚠ WAARSCHUWING!** Houd het product altijd op minstens 20 cm afstand van pacemakers of implanteerbare cardioverter-defibrillators, omdat de werking daarvan kan worden beïnvloed door elektromagnetische straling.

- De uitgezonden radiogolven kunnen storingen veroorzaken in gehoorapparaten.
- Gebruik het product nooit in de buurt van ontvlambare gassen of in omgevingen waar explosiegevaar heerst (bijv. spuiterijen), omdat de uitgezonden radiogolven explosies en brand kunnen veroorzaken.
- Kompennass Handels GmbH is niet verantwoordelijk voor storingen in radio- en televisieapparatuur als gevolg van ongeoorloofde wijzigingen in het product. Verder aanvaardt Kompennass Handels GmbH geen aansprakelijkheid voor het gebruik of de vervanging van kabels die niet door Kompennass Handels GmbH worden gedistribueerd.
- De gebruiker van het product is als enige verantwoordelijk voor het verhelpen van storingen die het gevolg zijn van ongeoorloofde wijzigingen in het product, alsmede voor de vervanging van dergelijke gewijzigde producten.

Veiligheid van personen

- Richt de lichtstraal van de led-lamp nooit op de ogen van personen of dieren.
Dit kan schadelijk voor de ogen zijn.

	De accu-adapter is niet geschikt voor verlichting van ruimtes in woningen.
	LET OP! Kijk niet in de brandende lamp. Dit product kan gevaarlijke optische straling uitzenden.

Ingebruikname

- ◆ Schuif de accu-adapter **3** op een opgeladen accu **4**. Hij klikt hoorbaar vast.

Led-lamp

OPMERKING

- ▶ U kunt de led-lamp bijvoorbeeld gebruiken om kleine donkere plekken te verlichten, zodat u een extra lichtbron hebt. De led-lamp mag alleen als aanvullende verlichting worden gebruikt.

Inschakelen

- ◆ Druk op de AAN-UITknop **6** om de accu-adapter **3** te activeren.
De controle-led **7** brandt.
- ◆ Druk nogmaals op de aan-uitknop om de led-lamp **1** te activeren.

Uitschakelen

- ◆ Houd de AAN-UITknop **6** ingedrukt.
De controle-led **7** gaat na korte tijd uit.

USB-apparaat opladen/gebruiken

OPMERKING

- ▶ Als er slechts een kleine stroom ($< 130 \text{ mA}$) wordt opgenomen, schakelt de accu-adapter zichzelf uit. Het opladen of bedienen van een dergelijk apparaat is dus niet mogelijk.
- ◆ Sluit uw USB-apparaat met passende kabel aan op de accu-adapter **3** via de USB-aansluiting **8**.
- ◆ Druk op de AAN-UITknop **6** om de accu-adapter **3** te activeren. De controle-led **7** brandt continu om aan te geven dat de voedingspanning werkt. U kunt nu uw apparaat opladen of via de accu-adapter **3** gebruiken.
- ◆ Om de USB-aansluiting **8** uit te schakelen, drukt u opnieuw op de AAN-UITknop **6** gedurende twee seconden. De controle-led **7** gaat na korte tijd uit.
- ◆ Wanneer u het apparaat niet meer gebruikt of op-laadt, koppel het dan los van de accu-adapter **3**.

Inductief opladen

- ◆ Druk op de AAN-UITknop **6** om de accu-adap-ter **3** te activeren. De controle-led **7** brandt.
- ◆ Plaats de smartphone op het inductielaadvlak **2**. Het opladen begint automatisch.
- ◆ Druk nogmaals op de aan-uitknop om de led-lamp **1** te activeren.

OPMERKING

- ▶ Als het oplaadproces niet start, verwijder dan de beschermhoes van de smartphone of leg hem met de achterkant op het inductielaadvlak. **2**.

Onderhoud en reiniging



WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

Haal de accu uit het apparaat voordat u het reinigt. Spuit het apparaat nooit schoon met water en leg het nooit in water. Letselgevaar door elektrische schok.

- Het apparaat is onderhoudsvrij.
- Gebruik een vochtige doek of een borstel om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen schoonmaak- of oplosmiddelen. Deze kunnen het apparaat onherroepelijk beschadigen.

OPMERKING

- ▶ Niet-vermelde vervangingsonderdelen (zoals schakelaars) kunt u bestellen via onze service-hotline.

Opslag

- Berg het apparaat op een vorstvrije, droge en stofvrije plaats op, buiten het bereik van kinderen.

Afvoeren

Voor Frankrijk geldt

**FR**

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**FR**

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE

**FR**

Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recyclebaar, ze vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.



Deponeer elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil!

Het symbool hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven. **Dit afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een milieuvriendelijke manier af.**



Meer manieren om het afgedankte product af te voeren krijgt u bij uw gemeentereiniging.



Li-ion

Deponeer accu's niet bij het huisvuil!

Defecte of afgedankte accu's moeten conform richtlijn 2006/66/EC worden gerecycled. Batterijen/accu's moeten als

gevaarlijk afval worden behandeld en moeten daarom worden ingeleverd bij een bevoegde organisatie (winkel, vakhandel, openbaar afvalpunt, commercieel afvalverwerkingsbedrijf). Batterijen/accu's kunnen giftige zware metalen bevatten.

Deponeer batterijen/accu's daarom niet bij het huisvuil, maar lever ze gescheiden in. Lever batterijen/accu's in ontladen toestand in.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.



Voer de verpakking af conform de milieuvorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De

verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:
1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton,
80-98: composietmaterialen.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Voor zover meegeleverd hebt u op de accupacks van de X12V en de X20V Team-serie eveneens 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kos-

telooos gerepareerd of vervangen of wordt de koop-prijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedeckt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. De garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen kunnen worden beschouwd, bijv. zaagbladen, reservemesjes, schuurpapier enz. of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Garantie geldt niet bij

- normale afname van de accucapaciteit
- commercieel/bedrijfsmatig gebruik van het product
- beschadiging of modificatie van het product door de klant
- niet-naleving van de veiligheids- en onderhoudsvorschriften, bedieningsfouten
- schade door natuurrampen

Afhandeling bij een garantiemelding

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 413095_2207 als aankoopbewijs bij de hand.

- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kasabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 413095_2207 de gebruiksaanwijzing openen.

WAARSCHUWING!

- ▶ Laat uw apparaten door het servicepunt of een elektricien en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen repareren. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 413095_2207

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.


KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

 Bij dezen verklaart Kompernaß Handels GmbH dat het draadloos werkende apparaat "Accu-laadadapter 20 V PWCA 20-Li A1" voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU en de richtlijn 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
https://dl.kompernass.com/413095_DOC.pdf

Vervangende accu en oplader bestellen

U kunt een vervangende accu of oplader gemakkelijk en doorlopend via internet bestellen op www.kompernass.com.



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PDSL20 20 A1

- ◆ Scan de QR-code met uw smartphone/tablet. Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar onze website en kunt u de beschikbare vervangingsonderdelen bestellen.

OPMERKING

- ▶ Mocht u problemen ondervinden met de online bestelling, dan kunt u telefonisch of via e-mail contact opnemen met ons servicecenter.
- ▶ Vermeld altijd het artikelnummer (IAN) 413095_2207 bij uw bestelling.
- ▶ Houd er rekening mee dat online bestellen van vervangingsonderdelen niet in alle landen mogelijk is.

Obsah

Úvod137

Použití v souladu s určením. 137

Vybavení 139

Rozsah dodávky. 139

Technické údaje 140

Bezpečnostní pokyny141

Základní bezpečnostní pokyny. 142

Bezpečnost osob 146

Uvedení do provozu147

LED světlo. 147

Nabíjení/provoz USB zařízení. 148

Indukční nabíjení 149

Údržba a čištění150**Skladování151**

Likvidace152

**Záruka společnosti
Kompernass Handels GmbH155**

Servis161

Dovozce161

Zjednodušené prohlášení o shodě EU 162

**Objednávka náhradního
akumulátoru a nabíječky163**

AKU NABÍJECÍ ADAPTÉR 20 V PWCA 20-Li A1

Úvod



Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Součástí tohoto výrobku je návod k obsluze. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Akumulátorový adaptér je nutné používat výhradně ve spojení s akumulátorem řady X 20 V Team přes oba porty USB jako nabíjecí stanici a zdroj energie. Přístroj je rovněž vhodný k indukčnímu nabíjení smartphonů kompatibilních s Qi. Akumulátorový adaptér není vhodný pro osvětlení místnosti v domácnosti.

Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují značné riziko úrazu. Za škody vzniklé při použití v rozporu s určením neneseme odpovědnost. Příklad je určen pouze pro soukromé použití.

Symbyly na přístroji

	Před uvedením do provozu je nutné si přečíst návod k obsluze.
	Symbol Qi označuje, že je s pomocí použité technologie možné bezdrátové nabíjení. Kompatibilní zařízení jsou rozpoznána automaticky a jsou napájena vhodným výstupním napětím.

Vybavení


- 1 LED světlo
- 2 indukční nabíjecí plocha
- 3 akumulátorový adaptér
- 4 akumulátor (není součástí dodávky)
- 5 odjišťovací tlačítko
- 6 vypínač
- 7 LED kontrolka
- 8 port USB
- 9 kabel USB


Rozsah dodávky

- 1 aku nabíjecí adaptér 20 V
- 1 kabel USB-A na USB-C
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

Vstupní napětí 20 V --- (stejnoseměrné napětí)

Výstup 1 ×  USB typu A:
5 V --- (stejnoseměrné napětí);
2,4 A

1 ×  USB typu C:
5 V --- (stejnoseměrné napětí);
3 A

LED Max 1 W

Frekvenční pásmo 110–146 kHz

Maximální vysílací výkon -30 dB μ A/m

Indukční nabíjení

Qi-BPP 5 W

Qi-PPDE 9 W



Bezpečnostní pokyny

POZOR!

- ▶ Dodržujte bezpečnostní pokyny, které jsou uvedeny v provozním návodu vašeho akumulátoru řady X 20 V Team.
- ▶ Provozní návod je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím přístroje se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Přístroj používejte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití. Provozní návod dobře uschovejte a při předávání přístroje třetím osobám předejte spolu s ním i všechny podklady.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí smí tento přístroj používat pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- **⚠ NEBEZPEČÍ!** Obalový materiál není hračka pro děti! Veškerý obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí. **Hrozí nebezpečí udušení!**
- Opravy na přístroji smí provádět pouze autorizované odborné osoby nebo zákaznický servis. V důsledku neodborných oprav může dojít ke

vzniku nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikne nárok na záruku.

- Na přístroji neprovádějte žádné neoprávněné změny ani úpravy.
- Nikdy neotvírejte kryt přístroje. Uvnitř přístroje se nenachází části, které by bylo nutné udržovat. Jinak ztrácíte nárok na svou záruku.
- Přístroj nevystavujte stříkající a/nebo kapající vodě ani na něj či vedle něj nestavte předměty naplněné kapalinou, jako jsou vázy nebo otevřené nápoje.
- Přístroj vždy chraňte před otevřeným plamenem (např. svíčky).
- Přístroj není určen pro provoz v prostorách s vysokou teplotou nebo vlhkostí vzduchu (např. koupelna) nebo nadměrnou prašností.
- Přístroj nikdy nevystavujte extrémním teplotám.
- Nepoužívejte přístroj hned, pokud byl přinesen

z chladné do teplé místnosti. Nechte přístroj před zapnutím aklimatizovat.

- Přístroj během provozu nezakrývejte.
- Mezi nabíjecí podložku a mobilní telefon neumisťujte během provozu žádné kovové předměty. Kovové předměty, jako např. mince, klíče, ale také kreditní karty nebo karty NFC, mohou vést k přehřátí.
- Při nabíjení mobilního telefonu nesmí být v pouzdře na telefon kovová destička. Kovové předměty mohou vést k přehřátí.
- Dodržujte přitom také návod k obsluze svého mobilního telefonu.

Pokyny pro bezdrátové rozhraní

- **⚠ POZOR!** Rádiové rušení! Výrobek nikdy nepoužívejte v letadlech, nemocnicích, provozních místnostech nebo v blízkosti lékařských elektronických systémů. Přenášené bezdrátové signály by mohly mít vliv na funkčnost citlivých elektrických přístrojů.

- **⚠ VÝSTRAHA!** Výrobek vždy udržujte ve vzdálenosti alespoň 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovatelných kardioverterů/defibrilátorů, protože elektromagnetické záření může ovlivnit funkčnost kardiostimulátorů.
- Vysílané rádiové vlny by mohly způsobit rušení sluchadel.
- Výrobek nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých plynů nebo výbušných prostor (např. lakovny), protože vysílané rádiové vlny mohou způsobit výbuch a požár.
- Společnost Kompennass Handels GmbH neodpovídá za rušení rádiových a televizních zařízení v důsledku neoprávněných úprav výrobku. Společnost Kompennass Handels GmbH dále nenese žádnou odpovědnost za použití nebo výměnu kabelů, které nejsou prodávány společností Kompennass Handels GmbH.

- Za odstranění rušení způsobených neautorizovanými úpravami výrobku a za výměnu takto upravených výrobků odpovídá výhradně uživatel výrobku.

Bezpečnost osob

- Světelný paprsek LED nesmí být směřován na oči osob nebo zvířat.
To by mohlo být pro oči škodlivé.



Akumulátorový adaptér není vhodný pro osvětlení místnosti v domácnosti.



POZOR! Nedívejte se do hořícího světla.
Z tohoto výrobku může vycházet nebezpečné optické záření.

Uvedení do provozu

- ◆ Akumulátorový adaptér ③ nasuňte na nabitý akumulátor ④. Přitom slyšitelně zaskočí.

LED světlo

UPOZORNĚNÍ

- ▶ LED světlem lze osvětlit např. malé tmavší prostory, abyste měli dodatečný zdroj světla. LED světlo se smí používat pouze jako dodatečné osvětlení.

Zapnutí

- ◆ Stiskněte vypínač **6** pro aktivaci akumulátorového adaptéru **3**.
LED kontrolka **7** svítí.
- ◆ Stiskněte podruhé vypínač, abyste aktivovali LED světlo **1**.

Vypnutí

- ◆ Podržte vypínač **6** stisknutý.
LED kontrolka **7** po krátké době zhasne.

Nabíjení/provoz USB zařízení

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Je-li odebírán pouze malý proud (<130 mA), akumulátorový adaptér se sám vypne.
Nabíjení, resp. provoz takového zařízení tak není možný.
- ◆ Zapojte USB zařízení vhodným kabelem do akumulátorového adaptéru **3** na portu USB **8**.

- ◆ Stiskněte vypínač **6** pro aktivaci akumulátorového adaptéru **3**.
LED kontrolka **7** svítí trvale a tím signalizuje napájecí napětí.
Přístroj lze nyní nabít nebo provozovat na akumulátorovém adaptéru **3**.
- ◆ K vypnutí portu USB **8** stiskněte znovu vypínač **6** na cca dvě sekundy.
LED kontrolka **7** po krátké době zhasne.
- ◆ Pokud přístroj již dále nepoužíváte nebo nenabíjíte, odpojte ho od akumulátorového adaptéru **3**.

Indukční nabíjení

- ◆ Stiskněte vypínač **6** pro aktivaci akumulátorového adaptéru **3**.
LED kontrolka **7** svítí.

- ◆ Umístěte smartphone na indukční nabíjecí plochu **2**. Nabíjení se spustí automaticky.
- ◆ Stiskněte podruhé vypínač, abyste aktivovali LED světlo **1**.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud se postup nabíjení nespustí, odstraňte ochranný kryt nebo jej uložte zadní stranou na indukční nabíjecí plochu **2**.

Údržba a čištění



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Před čištěním odpojte přístroj od akumulátoru. Přístroj se nesmí ostříkovat vodou ani vkládat do vody. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Příklad je bezúdržbový.
- K čištění používejte navlhčený hadřík a kartáč.
- Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla. Tím se přístroj může nenávratně poškodit.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Neuvedené náhradní díly (jako např. spínače) můžete objednat přes naše call centrum.

Skladování

- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí na suchém místě chráněném proti prachu, které není vystaveno mrazu.

Likvidace

Pro Francii platí

**FR**

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**FR**

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE

**FR**

Výrobek, obal a návod k obsluze je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.



Elektrická nářadí nevyhazujte do domovního odpadu!

Vedle umístěný symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice na kolečkách označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci doby svého použití nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.



Informace o dalších možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám poskytne obecní nebo městský úřad.

**Li-ion**

Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

Vadné nebo spotřebované akumulátory se musí recyklovat podle směrnice č. 2006/66/EC. S bateriemi/akumulátory je nutné zacházet jako s nebezpečným odpadem, a proto musí být ekologicky zlikvidovány odpovídajícími subjekty (prodejci, specializovaní prodejci, orgány veřejné správy, komerční firmy zabývající se likvidací odpadu). Baterie/akumulátory mohou obsahovat toxické těžké kovy.

Nevyhazujte proto baterie/akumulátory do domovního odpadu, nýbrž je dopravte na sběrné místo tříděného odpadu. Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Je-li akumulátor řady X12V a X20V Team součástí dodávky, získáváte na něj rovněž záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu.

Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiállové nebo výrobní vady. Tento rozsah záruky se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, např. pilové listy, náhradní čepele, brusné papíry atd. nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován.

Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Záruční plnění neplatí v těchto případech

- normální opotřebení kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 413095_2207 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 413095_2207 otevřít svůj návod k obsluze.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ **Nechte své přístroje opravit v servisní dílně nebo odborným elektrikářem a pouze za použití originálních náhradních dílů. Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.**

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 413095_2207

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Zjednodušené prohlášení o shodě EU

CE Tímto společnost Kompernaß Handels GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení bezdrátová aku nabíjecí adaptér 20 V PWCA 20-Li A1 odpovídá směrnicím č. 2014/53/EU a č. 2011/65/EU.

Kompletní text prohlášení o shodě EU je dostupný na následující internetové adrese:

https://dl.kompernass.com/407372_DOC.pdf

Objednávka náhradního akumulátoru a nabíječky

Náhradní díly nebo nabíječku si můžete trvale doobjednat pohodlně na internetu na adrese www.kompernass.com.



- ◆ Naskenujte QR kód pomocí smartphone telefonu/ tabletu. Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko.
- ▶ Při své objednávce vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 413095_2207.
- ▶ Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

Spis treści

Wstęp. 167

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem. 168

Wyposażenie. 170

Zawartość zestawu 170

Dane techniczne. 171

Wskazówki bezpieczeństwa. 172

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa 173

Bezpieczeństwo osób. 178

Uruchamianie 179

Lampka LED 179

Ładowanie/zasilanie urządzenia USB. 180

Ładowanie indukcyjne 181

Konserwacja i czyszczenie. 182**Przechowywanie 183**

Utylizacja184

**Gwarancja
Kompernaß Handels GmbH.188**

Serwis194

Importer195

Tłumaczenie skróconej deklaracji zgodności UE 196

**Zamawianie zapasowego
akumulatora i ładowarki197**

ZŁĄCZKA DO ŁADOWANIA AKUMULATORA 20 V PWCA 20-Li A1

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.



Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Adapter akumulatora jest przeznaczony wyłącznie do użytkowania z akumulatorem serii X 20 V Team jako stacją ładowania przy użyciu dwóch gniazd USB lub jako źródło energii. Urządzenie nadaje się również do indukcyjnego ładowania smartfonów kompatybilnych z technologią Qi.

Adapter akumulatora nie nadaje się do oświetlenia pomieszczeń w domu.

Jakiegokolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia uważa się za niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego.

Symbole na urządzeniu

	Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi.
	Symbol Qi oznacza, że dzięki zastosowanej technologii możliwe jest ładowanie bezprzewodowe. Kompatybilne urządzenia są automatycznie rozpoznawane i zasilane odpowiednią mocą ładowania.



Wyposażenie

- 1 Lampka LED
- 2 Powierzchnia ładowania indukcyjnego
- 3 Adapter akumulatora
- 4 Akumulator (brak w zestawie)
- 5 Przycisk zwalniania blokady
- 6 Włącznik/wyłącznik
- 7 Dioda kontrolna LED
- 8 Gniazdo USB
- 9 Kabel USB

Zawartość zestawu

- 1 złączka do ładowania akumulatora 20 V
- 1 kabel USB-A na USB-C
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Napięcie wejściowe	20 V $\overline{=}$ (napięcie stałe)
Wyjście	1 x  USB typu A: 5 V $\overline{=}$ (napięcie stałe); 2,4 A
	1 x  USB typu C: 5 V $\overline{=}$ (napięcie stałe); 3 A
LED Max	1 W
Frekwenční pásmo	110-146 kHz
Maksymalna moc transmisji	-30 dB μ A/m

Ładowanie indukcyjne

Qi-BPP	5 W
Qi-PPDE	9 W



Wskazówki bezpieczeństwa

UWAGA!

- ▶ Przestrzegaj wskazówek bezpieczeństwa podanych w instrukcji obsługi akumulatora serii X 20 V Team.
- ▶ Instrukcja obsługi stanowi element składowy tego urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Urządzenie należy używać zgodnie z opisem i w podanych zakresach zastosowania. Zachowaj instrukcję obsługi, a w przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia, należy przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub upadło na ziemię.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych albo umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.

- **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. **Niebezpieczeństwo uduszenia się!**
- Naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie autoryzowanemu specjaliście lub serwisowi. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować zagrożenia dla użytkownika. Powodują one również utratę gwarancji.
- Nie wolno dokonywać samodzielnych przeróbek ani zmian w urządzeniu.
- Nigdy nie należy otwierać obudowy urządzenia. Wewnątrz nie ma żadnych elementów wymagających konserwacji. Ponadto spowoduje to utratę uprawnień gwarancyjnych.
- Nie wolno dopuścić do kapania ani rozpryskiwania się wody na urządzenie. Ponadto na urządzeniu oraz w jego pobliżu nie wolno ustawiać

przedmiotów napełnionych cieczami, takich jak wazony lub otwarte napoje.

- Trzymaj urządzenie zawsze z dala od otwartego ognia (np. świec).
- Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania w pomieszczeniach o wysokiej temperaturze lub wilgotności powietrza (np. w łazience), ani w pomieszczeniach z nadmiernym zapyleniem.
- Nie wolno narażać urządzenia na działanie skrajnie wysokich temperatur.
- Nie należy od razu używać urządzenia, jeśli zostało ono przeniesione z otoczenia o niskiej temperaturze do otoczenia o wysokiej temperaturze. Przed włączeniem urządzenia należy poczekać, aż jego temperatura zrówna się z temperaturą otoczenia.
- Nie zakrywać urządzenia podczas pracy.
- W czasie działania urządzenia nie umieszczać żadnych metalowych przedmiotów pomiędzy

podkładką ładującą a telefonem komórkowym. Metalowe przedmioty, takie jak np. monety, klucze, ale także karty kredytowe lub karty NFC, mogą prowadzić do przegrzania.

- Gdy telefon komórkowy jest w ładowany, w etui telefonu nie może znajdować się metalowa płytką. Metalowe elementy mogą powodować przegrzanie.
- Przestrzegać przy tym instrukcji obsługi telefonu komórkowego.

Wskazówki dotyczące interfejsu radiowego

- **⚠ UWAGA!** Zakłócenia radiowe! Nigdy nie używaj produktu w samolotach, szpitalach, salach operacyjnych lub w pobliżu elektronicznych systemów medycznych. Przesyłane sygnały bezprzewodowe mogą mieć wpływ na działanie wrażliwych urządzeń elektrycznych.

- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Zawsze trzymaj produkt w odległości co najmniej 20 cm od rozruszników serca lub wszczepialnych kardiowerterów-defibrylatorów, ponieważ promieniowanie elektromagnetyczne może negatywnie wpływać na działanie rozruszników serca.
- Przesyłane fale radiowe mogą powodować zakłócenia w pracy aparatów słuchowych.
- Nigdy nie używaj produktu w pobliżu łatwopalnych gazów lub obszarów zagrożonych wybuchem (np. lakiernie), ponieważ emitowane fale radiowe mogą powodować eksplozje i pożary.
- Kompennass Handels GmbH nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia w pracy urządzeń radiowych i telewizyjnych spowodowane nieuprawnionymi modyfikacjami produktu. Ponadto firma Kompennass Handels GmbH nie ponosi odpowiedzialności za użycie lub wymianę kabli, które nie są sprzedawane przez Kompennass Handels GmbH.

- Użytkownik produktu ponosi wyłączną odpowiedzialność za usunięcie usterek spowodowanych nieuprawnionymi modyfikacjami produktu, jak również przez zastępowanie takich zmodyfikowanych produktów.

Bezpieczeństwo osób

- Nie wolno kierować strumienia światła z diody LED w stronę oczu osób lub zwierząt. Może to być szkodliwe dla oczu.



Adapter akumulatora nie nadaje się do oświetlenia pomieszczeń w domu.



UWAGA! Nie należy wpatrywać się w świecącą się lampę. Ten produkt może emitować niebezpieczne promieniowanie optyczne.

Uruchamianie

- ◆ Nasuń adapter akumulatora **3** na naładowany akumulator **4**. Jego zatrzaśnięcie będzie słyszalne.

Lampka LED

WSKAZÓWKA

- ▶ Lampkę LED możesz wykorzystać np. do oświetlenia niewielkich ciemniejszych miejsc, dzięki czemu masz dodatkowe źródło światła. Lampki LED można używać jako oświetlenia dodatkowego.

Włączanie

- ◆ Naciśnij włącznik/wyłącznik **6**, aby aktywować adapter akumulatora **3**.
Dioda kontrolna LED **7** zaświeci się.
- ◆ Naciśnij drugi raz włącznik/wyłącznik, aby aktywować lampkę LED **1**.

Wyłączanie

- ◆ Przytrzymaj włącznik/wyłącznik **6** wciśnięty.
Po krótkiej chwili dioda kontrolna LED **7** zgaśnie.

Ładowanie/zasilanie urządzenia USB

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli pobierany jest tylko niewielki prąd (< 130 mA), adapter akumulatora wyłącza się. Ładowanie lub zasilanie takiego urządzenia nie jest więc możliwe.
- ◆ Używając odpowiedniego kabla, podłącz urządzenie USB do adaptera akumulatora **3** za pośrednictwem gniazda USB **8**.
- ◆ Naciśnij włącznik/wyłącznik **6**, aby aktywować adapter akumulatora **3**. Dioda kontrolna LED **7** świeci w sposób ciągły, sygnalizując aktywne zasilanie. Od tej chwili możesz ładować urządzenie USB lub korzystać z niego przy użyciu adaptera akumulatora **3**.

- ◆ W celu wyłączenia gniazda USB **8** ponownie naciśnij włącznik/wyłącznik **6**, na około dwie sekundy.
Po krótkiej chwili dioda kontrolna LED **7** zgaśnie.
- ◆ Jeżeli nie będziesz już używać lub ładować urządzenia USB, odłącz je od adaptera akumulatora **3**.

Ładowanie indukcyjne

- ◆ Naciśnij włącznik/wyłącznik **6**, aby aktywować adapter akumulatora **3**.
Dioda kontrolna LED **7** zaświeci się.
- ◆ Umieść smartfon na powierzchni ładowania indukcyjnego **2**. Proces ładowania rozpoczyna się automatycznie.
- ◆ Naciśnij drugi raz włącznik/wyłącznik, aby aktywować lampkę LED **1**.

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli proces ładowania się nie rozpocznie, zdejmij osłonę ochronną smartfona lub umieść go tylną stroną na powierzchni ładowania indukcyjnego ②.

Konserwacja i czyszczenie

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! Przed rozpoczęciem czyszczenia odłącz urządzenie od akumulatora. Urządzenia nie wolno spryskiwać wodą, ani wkładać do wody. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek porażenia prądem elektrycznym.

- Urządzenie jest bezobsługowe.
- Do czyszczenia używaj wilgotnej ściereczki lub szczotki.

- Nie używaj do czyszczenia środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogłoby to doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia.

WSKAZÓWKA

- ▶ Niewymienione tutaj części zamienne (np. przełączniki) możesz zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

Przechowywanie

- Przechowuj urządzenie w miejscu zabezpieczonym przed mrozem, suchym i niedostępnym dla dzieci.

Utylizacja

Dla Francji zastosowanie ma

**FR**

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**FR**

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE

**FR**

Produkt, opakowanie i instrukcja obsługi nadają się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane oddzielnie.



Elektronarzędzi nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom Dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

**Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna.
Chroń środowisko i utylizuj odpady w prawidłowy sposób.**



O pozostałych możliwościach utylizacji wystużonego produktu można dowiedzieć się w urzędzie gminy lub miasta.

**Li-ion**

Akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddać procesowi recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/EC. Baterie/akumulatory należy traktować jako odpady specjalne i w związku z tym muszą być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska przez odpowiednie podmioty (sprzedawców, wyspecjalizowanych sprzedawców, publiczne podmioty komunalne, komercyjne firmy zajmujące się utylizacją odpadów). Baterie/akumulatory mogą zawierać toksyczne metale ciężkie. Dlatego baterii/akumulatorów nie wolno wyrzucać do odpadów domowych, lecz należy oddać je do oddzielnych punktów zbiórki odpadów. Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.



Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które możesz oddać w lokalnych punktach recyklingu.



Opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutilizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:
1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

Gwarancja

Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Akumulatory serii X12V i X20V Team, o ile wchodzi w zakres dostawy, objęte są również 3-letnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego mogą być uznane za części zużywające się, jak np. brzeszczoty, ostrza wymienne, papier ścierny itp. lub uszkodzenia części delikatnych, jak np. przełączniki lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Gwarancja nie dotyczy

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu

- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 413095_2207 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.

- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 413095_2207.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie serwisowi lub elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne. Zagwarantuje to odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompennass@lidl.pl

IAN 413095_2207

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Tłumaczenie skróconej deklaracji zgodności UE

CE Kompernaß Handels GmbH niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu bezprzewodowa złączka do ładowania akumulatora 20 V PWCA 20-Li A11 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU oraz dyrektywą 2011/65/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://dl.kompernass.com/413095_DOC.pdf

Zamawianie zapasowego akumulatora i ładowarki

Zapasy akumulator lub ładowarkę można wygodnie, w dowolnym czasie, zamówić przez internet na stronie www.kompernass.com.



- ◆ Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfonu/tabletu. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

WSKAZÓWKA

- ▶ W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo.
- ▶ Składając zamówienie zawsze prosimy o podanie numeru artykułu (IAN) 413095_2207.
- ▶ Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

Obsah

Úvod201

Používanie v súlade s určeným účelom 201

Vybavenie 203

Rozsah dodávky..... 203

Technické údaje 204

Bezpečnostné pokyny205

Základné bezpečnostné pokyny 206

Bezpečnosť osôb 210

Uvedenie do prevádzky211

LED svetlo 211

Nabíjanie/prevádzkovanie USB prístroja 212

Indukčné nabíjanie..... 213

Údržba a čistenie214**Skladovanie214**

Likvidácia215**Záruka spoločnosti
Kompernass Handels GmbH218****Servis224****Dovozca224****Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ 225****Objednávka náhradného
akumulátora a nabíjačky226**

AKU NABÍJACÍ ADAPTÉR 20 V PWCA 20-Li A1

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.



Používanie v súlade s určeným účelom

Adaptér na akumulátor je možné používať iba s akumulátorom série X 20 V Team ako nabíjaciu stanicu alebo zdroj energie prostredníctvom obidvoch portov USB. Prístroj je tiež vhodný na indukčné nabíjanie

smartfónu kompatibilného s Qi. Adaptér na akumulátor nie je vhodný na osvetlenie miestností v domácnosti.

Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určeným účelom a hrozí pri nich vážne nebezpečenstvo úrazu. Za škody vzniknuté použitím v rozpore s určeným účelom neručíme. Prístroj je určený len na súkromné používanie v domácnosti.

Symoly na prístroji

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu.
	Symbol Qi znamená, že vďaka použitej technológii je možné bezdrôtové nabíjanie. Kompatibilné zariadenia sa rozpoznajú automaticky a nabíjajú sa so správnym nabíjacím výkonom.



Vybavenie

- 1 LED svetlo
- 2 indukčná nabíjacia plocha
- 3 adaptér na akumulátor
- 4 akumulátor (nie je súčasťou dodávky)
- 5 tlačidlo odblokovania (nie je súčasťou dodávky)
- 6 spínač ZAP/VYP
- 7 LED kontrolka
- 8 USB prípojka
- 9 USB kábel

Rozsah dodávky

- 1 nabíjací adaptér na akumulátor 20 V
- 1 kábel s koncovkami USB-A a USB-C
- 1 návod na obsluhu

Technické údaje

Vstupné napätie	20 V --- (jednosmerné napätie)
Výstup	1x  USB typ A: 5 V --- (jednosmerné napätie); 2,4 A
	1x  USB typ C: 5 V --- (jednosmerné napätie); 3 A
LED Max	1 W
Frekvenčné pásmo	110-146 kHz
Maximálny vysielací výkon	-30 dB μ A/m

Indukčné nabíjanie

Qi-BPP	5 W
Qi-PPDE	9 W



Bezpečnostné pokyny

POZOR!

- ▶ Dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené v návode na obsluhu vášho akumulátora série X 20 V Team.
- ▶ Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Prístroj používajte len tak, ako je opísané, a len v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu si dobre odložte a pri postúpení prístroja tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Základné bezpečnostné pokyny

Pre bezpečnú manipuláciu s prístrojom dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

- Pred použitím skontrolujte, či nie je prístroj viditeľne poškodený. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a tiež osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili súvisiace riziká. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- **⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Obalové materiály nie sú hračkou pre deti! Uchovávajúte všetky obalové materiály mimo dosahu detí. **Hrozí nebezpečenstvo udusenía!**

- Opravy prístroja zverte len autorizovanému odbornému personálu alebo zákazníkemu servisu. Neodborne vykonanými opravami môžu pre používateľa vzniknúť nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.
- Na prístroji nevykonávajte žiadne svojvoľné prestavby ani zmeny.
- Nikdy neotvárajte teleso prístroja. Vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne diely, na ktorých treba vykonať údržbu. Okrem toho stratíte nárok na záruku.
- Nevystavujte prístroj striekajúcej a/alebo kvapkajúcej vode a na prístroj ani vedľa neho nekladte žiadne predmety naplnené kvapalinou, ako sú vázy alebo otvorené obaly s nápojmi.
- Otvorený plameň (napr. sviečky) udržiavajte vždy mimo dosahu prístroja.
- Prístroj nie je dimenzovaný na prevádzku v priestoroch s vysokou teplotou alebo vlhkosťou vzduchu (napr. kúpeľňa) alebo s nadmernou prašnosťou.

- Nikdy nevystavujte prístroj extrémnemu teplu.
- Nepoužívajte prístroj hneď, ako bol premiestnený zo studeného priestoru do teplého. Pred zapnutím nechajte prístroj najskôr aklimatizovať.
- Prístroj počas prevádzky nezakrývajte.
- Počas prevádzky neumiestňujte medzi nabíjaciu podložku a mobilný telefón žiadne kovové predmety. Kovové predmety, napr. mince, kľúče, ale aj kreditné karty či NFC karty, môžu spôsobiť prehriatie.
- Keď sa mobilný telefón nabíja, v puzdre telefónu nesmie byť žiadna kovová platnička. Kovové predmety môžu spôsobiť prehriatie.
- Dodržiavajte aj návod na obsluhu vášho mobilného telefónu.

Upozornenia k rádiovému rozhraniu

- **⚠ POZOR!** Elektromagnetické rušenie! Výrobok nikdy nepoužívajte v lietadlách, nemocniciach, technických miestnostiach alebo v blízkosti leká-

ských elektronických systémov. Vysielané bezdrôtové signály môžu ovplyvniť funkčnosť citlivých elektrických prístrojov.

- **⚠ VÝSTRAHA!** Vždy udržiajte výrobok vo vzdialenosti najmenej 20 cm od kardiostimulátorov alebo implantovateľných kardioverter defibrilátorov, pretože elektromagnetické žiarenie môže negatívne ovplyvniť funkčnosť kardiostimulátorov.
- Prenášané elektromagnetické vlny môžu spôsobiť rušenie v načúvacích prístrojoch.
- Výrobok nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavých plynov alebo v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu (napríklad lakovne), pretože vyžarované elektromagnetické vlny môžu spôsobiť výbuchy a požiare.
- Spoločnosť Kompernass Handels GmbH nezodpovedá za rušenie rádiových a televíznych prijímačov v dôsledku neoprávnených úprav výrobku. Spoločnosť Kompernass Handels GmbH nepre-

berá žiadnu zodpovednosť za použitie alebo výmenu káblov, ktoré nepredáva spoločnosť Kompernass Handels GmbH.

- Používateľ výrobku je výhradne zodpovedný za odstránenie rušenia spôsobeného neoprávnenými úpravami výrobku alebo výmenou takto upravených výrobkov.

Bezpečnosť osôb

- Svetelný lúč LED nesmie mieriť do očí osôb alebo zvierat.
Mohlo by to poškodiť zrak.



Adaptér na akumulátor nie je vhodný na osvetlenie miestností v domácnosti.



POZOR! Nepozerajte uprene do svetiaceho svietidla. Z tohto výrobku môže vychádzať nebezpečné optické žiarenie.

Uvedenie do prevádzky

- ◆ Adaptér na akumulátor **3** nasadíte na nabitý akumulátor **4**. Pritom sa počuteľne zaistí.

LED svetlo

UPOZORNENIE

- ▶ LED svetlom môžete osvetliť napr. malé tmavšie oblasti, aby ste mali dodatočný zdroj svetla. LED svetlo sa smie použiť iba ako prídavné osvetlenie.

Zapnutie

- ◆ Stlačte spínač ZAP/VYP **6** na aktivovanie adaptéra na akumulátor **3**. LED kontrolka **7** svieti.
- ◆ Ak chcete aktivovať LED svetlo **1**, stlačte spínač ZAP/VYP druhýkrát.

Vypnutie

- ◆ Spínač ZAP/VYP **6** podržte stlačený. LED kontrolka **7** po krátkom čase zhasne.

Nabíjanie/prevádzkovanie USB prístroja

UPOZORNENIE

- ▶ Keď sa odoberá iba malý prúd (< 130 mA), adaptér na akumulátor sa po krátkom čase vypne.
Nabíjanie, resp. prevádzkovanie takéhoto prístroja preto nie je možné.
- ◆ Spojte vaše USB zariadenie vhodným káblom s adaptérom na akumulátor **3** na USB prípojke **8**.
- ◆ Stlačte spínač ZAP/VYP **6** na aktivovanie adaptéra na akumulátor **3**. LED kontrolka **7** nepretržite svieti, čím indikuje proces napájania. Váš prístroj sa teraz môže nabíjať alebo prevádzkovať pomocou adaptéra na akumulátor **3**.
- ◆ Na vypnutie USB prípojky **8** znovu stlačte spínač ZAP/VYP **6** približne na dve sekundy. LED kontrolka **7** po krátkom čase zhasne.

- ◆ Keď váš prístroj prestanete používať alebo nabíjať, odpojte ho od adaptéra na akumulátor **3**.

Indukčné nabíjanie

- ◆ Stlačte spínač ZAP/VYP **6** na aktivovanie adaptéra na akumulátor **3**.
LED kontrolka **7** svieti.
- ◆ Smartfón umiestnite na indukčnú nabíjaciu plochu **2**. Nabíjanie sa začne automaticky.
- ◆ Ak chcete aktivovať LED svetlo **1**, stlačte spínač ZAP/VYP druhýkrát.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak by sa nabíjanie nespustilo, odstráňte ochranný obal smartfónu alebo položte smartfón na indukčnú nabíjaciu plochu **2** zadnou stranou.

Údržba a čistenie



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred čistením odpojte prístroj od akumulátora. Na prístroj sa nesmie striekať voda ani sa nesmie ukladať do vody. Nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom.

- Tento prístroj si nevyžaduje údržbu.
- Na čistenie používajte vlhkú utierku alebo kefkú.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Tým by ste mohli prístroj neopraviteľne poškodiť.

UPOZORNENIE

- ▶ Neuvedené náhradné diely (napr. spínač) si môžete objednať prostredníctvom nášho callcentra.

Skladovanie

- Prístroj uchovávajte na suchom, nemrznúcom a bezprašnom mieste, mimo dosahu detí.

Likvidácia

Pre Francúzsko platí



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



FR



Výrobok, obal a návod na obsluhu sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.



Elektrické náradie neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj nesmiete po uplynutí času používania likvidovať s bežným domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.



Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

**Li-ion**

Akumulátory neodhadzujte do domového odpadu!

Chybné alebo použité akumulátory sa musia recyklovať podľa smernice 2006/66/EC. S batériami/akumulátormi sa musí zaobchádzať ako so špeciálnym odpadom, a preto sa musia ekologicky zlikvidovať na zodpovedajúcich miestach (predajca, špecializovaný predajca, verejné miesta na zber odpadu, komerčné podniky zaoberajúce sa likvidáciou odpadu). Batérie/akumulátory môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy.

Batérie/akumulátory preto neodhadzujte do domového odpadu, ale odovzdajte ich na samostatný zber. Batérie/akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediskách.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. Pokiaľ sú súčasťou dodávky, na boxy s akumulátorom série X12V a X20V Team dostanete taktiež záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, takže ich možno pokladať za rýchlo opotrebitel'né diely, ako napr. pílové listy, náhradné čepele, brúsny papier atď, ani na poškodenia krehkých dielov, ako napr. spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Poskytnutie záruky neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 413095_2207 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 413095_2207 otvoríte váš návod na obsluhu.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Opravy prístrojov zverte servisnému stredisku alebo elektrikárovi s odbornou spôsobilosťou a pri opravách použite iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 413095_2207

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ

CE Spoločnosť Kompernaß Handels GmbH týmto vyhlasuje, že typ rádiového systému bezkáblová nabíjacia aku nabíjací adaptér 20 V PWCA 20-Li A1 je v súlade so smernicou 2014/53/EU a smernicou 2011/65/EU.

Kompletný text vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:
https://dl.kompernass.com/407372_DOC.pdf

Objednávka náhradného akumulátora a nabíjačky

Náhradný akumulátor alebo nabíjačku môžete dlhodobo pohodlne doobjednať na internete na stránke **www.kompernass.com**.



- ◆ Naskenujte QR kód pomocou vášho smartfónu/ tabletu. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak by ste mali problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum.
- ▶ Pri svojej objednávke vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 413095_2207.
- ▶ Zohľadnite, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

Índice

Introducción231

Uso previsto 231

Equipamiento 233

Volumen de suministro 233

Características técnicas 234

Indicaciones de seguridad235

Indicaciones básicas de seguridad 236

Seguridad de las personas 241

Puesta en funcionamiento241

Luz led 242

Carga/funcionamiento de aparatos USB 243

Carga inductiva 244

Mantenimiento y limpieza245**Almacenamiento246**

Desecho247

**Garantía de
Kompernass Handels GmbH250**

Asistencia técnica256

Importador256

Declaración de conformidad CE simplificada . 257

**Pedido de una batería de
repuesto y un cargador258**

ADAPTADOR DE CARGA PARA BATERÍA 20 V PWCA 20-Li A1

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.



Uso previsto

Este cargador inalámbrico está previsto exclusivamente para su uso como cargador o fuente de alimentación a través de sus dos puertos USB en combinación con las baterías de la serie X 20 V Team.

Este aparato también es apto para la carga inductiva de teléfonos móviles compatibles con la tecnología Qi. Este cargador inalámbrico no es apto para la iluminación de estancias domésticas.

La utilización del aparato para otros fines o su modificación se consideran usos contrarios al uso previsto y aumentan considerablemente el riesgo de accidentes. No nos hacemos responsables de los daños derivados de un uso contrario al uso previsto. Este aparato está previsto exclusivamente para su uso privado.

Símbolos en el aparato

	Lea las instrucciones de uso antes de poner en funcionamiento el aparato.
	El símbolo Qi indica que, gracias a la tecnología utilizada, puede realizarse una carga inalámbrica. Los dispositivos compatibles se detectan automáticamente y se cargan con la potencia correcta.

Equipamiento


- ➊ Luz led
- ➋ Superficie de carga inductiva
- ➌ Cargador inalámbrico
- ➍ Batería (no se incluye en el volumen de suministro)
- ➎ Botón de desencastre
- ➏ Interruptor de encendido/apagado
- ➐ Led de control
- ➑ Puerto USB
- ➒ Cable USB


Volumen de suministro

- 1 adaptador de carga para batería 20 V
- 1 cable de carga USB-A y USB-C
- 1 manual de instrucciones de uso

Características técnicas

Tensión de entrada 20 V $\overline{\text{---}}$ (tensión continua)

Salida 1  USB tipo A:
5 V $\overline{\text{---}}$ (tensión continua);
2,4 A

1  USB tipo C:
5 V $\overline{\text{---}}$ (tensión continua);
3 A

LED máx. 1 W

Banda de frecuencia 110-146 kHz

Potencia máxima de
transmisión -30 dB μ A/m

Carga inductiva

Qi-BPP 5 W

Qi-PPDE 9 W



Indicaciones de seguridad

¡ATENCIÓN!

- ▶ Observe las indicaciones de seguridad especificadas en las instrucciones de uso de la batería de la serie X 20 V Team.
- ▶ Las instrucciones de uso forman parte del aparato y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el aparato, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el aparato exclusivamente de la manera descrita y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde bien las instrucciones de uso y entregue todos los documentos cuando transfiera el aparato a terceros.

Indicaciones básicas de seguridad

Para manejar con seguridad el aparato, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.

- **⚠ ¡PELIGRO!** ¡Los materiales de embalaje no son un juguete! Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños. **¡Existe peligro de asfixia!**
- Solo el personal técnico autorizado o el servicio de asistencia técnica pueden realizar reparaciones en el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos para el usuario. Además, se anulará la garantía.
- No realice cambios ni transformaciones por cuenta propia en el aparato.
- No abra nunca la carcasa del aparato. No hay ninguna pieza en el interior que deba someterse a ningún tipo de mantenimiento. Además, la garantía perderá su validez.
- No exponga el aparato a gotas o salpicaduras de agua ni coloque objetos llenos de líquidos, como jarrones o bebidas abiertas, sobre el aparato ni junto a él.

- Mantenga siempre alejado el aparato de las llamas abiertas (p. ej., velas).
- El aparato no está concebido para funcionar en estancias con altas temperaturas, con una fuerte humedad ambiental (p. ej., cuartos de baño) o con una gran acumulación de polvo.
- No exponga nunca el aparato a un calor extremo.
- No utilice el aparato inmediatamente si se ha trasladado de una estancia fría a otra más cálida. Deje que el aparato se aclimate antes de activarlo.
- No cubra el aparato durante el funcionamiento.
- Durante el funcionamiento, no coloque ningún objeto metálico entre el cargador inalámbrico y el teléfono móvil. Los objetos metálicos, como las monedas y las llaves, pero también las tarjetas de crédito o NFC, pueden causar un sobrecalentamiento.

- Para poder cargar el teléfono móvil, la funda del teléfono no debe tener ninguna placa metálica. Los objetos metálicos pueden causar un sobrecalentamiento.
- Observe también las instrucciones de uso de su teléfono móvil.



Indicaciones sobre la interfaz de radiocomunicación

- **⚠ ¡ATENCIÓN!** ¡Interferencias! No use nunca el producto en aviones, hospitales, salas con maquinaria o en la cercanía de sistemas electrónicos sanitarios. Las señales inalámbricas transmitidas pueden afectar al funcionamiento de aparatos eléctricos sensibles.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** El producto debe mantenerse a una distancia mínima de 20 cm con respecto a los marcapasos o desfibriladores automáticos implantables, ya que, de lo contrario, la radiación electromagnética podría alterar el funcionamiento del marcapasos.

- Las ondas de radio transmitidas pueden causar interferencias en los audífonos.
- No utilice nunca el producto en las inmediaciones de gases inflamables ni en ambientes susceptibles de explosiones (p. ej., talleres de pintura), ya que las ondas de radio transmitidas pueden causar explosiones o incendios.
- Kompernass Handels GmbH no se hará responsable de las averías causadas en los aparatos de radio y televisión por la modificación no autorizada del producto. Asimismo, Kompernass Handels GmbH no asumirá ninguna responsabilidad por el uso de cables o de cables sustitutos no suministrados por Kompernass Handels GmbH.
- El usuario del producto será el único responsable de la subsanación de las averías causadas por la modificación no autorizada del producto y la sustitución de dichos productos modificados.

Seguridad de las personas

- El haz de luz led no debe dirigirse hacia los ojos de personas o animales, ya que podría ser perjudicial para los ojos.

	Este cargador inalámbrico no es apto para la iluminación de estancias domésticas.
	¡ATENCIÓN! No mire directamente hacia la luz encendida. Es posible que este producto emita una radiación óptica peligrosa.

Puesta en funcionamiento

- ◆ Coloque el cargador inalámbrico **3** sobre una batería **4** cargada. Al hacerlo, encastrará audiblemente.

Luz led

INDICACIÓN

- ▶ Con la luz led pueden iluminarse, p. ej., pequeñas zonas oscuras como una fuente de luz adicional. No obstante, la luz led solo puede utilizarse como fuente de luz adicional.

Encendido

- ◆ Pulse el interruptor de encendido/apagado **6** para activar el cargador inalámbrico **3**.
Tras esto, el led de control **7** se ilumina.
- ◆ Pulse otra vez el interruptor de encendido/apagado para activar la luz led **1**.

Apagado

- ◆ Mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado **6**.
El led de control **7** se apaga después de un breve periodo de tiempo.

Carga/funcionamiento de aparatos USB

INDICACIÓN

- ▶ Si solo se consume una corriente mínima (<130 mA), el cargador inalámbrico se apaga. Por lo tanto, no es posible cargar o poner en funcionamiento un aparato de este tipo.
- ◆ Conecte su aparato USB con un cable adecuado al cargador inalámbrico **3** a través del puerto USB **8**.
- ◆ Pulse el interruptor de encendido/apagado **6** para activar el cargador inalámbrico **3**. El led de control **7** se ilumina de forma continua para indicar la alimentación de tensión. Con esto, el aparato puede cargarse o ponerse en funcionamiento en el cargador inalámbrico **3**.

- ◆ Para apagar el puerto USB **8**, vuelva a pulsar el interruptor de encendido/apagado **6** durante unos dos segundos.
El led de control **7** se apaga después de un breve periodo de tiempo.
- ◆ Si no pretende seguir utilizando o cargando el aparato, desconéctelo del cargador inalámbrico **3**.

Carga inductiva

- ◆ Pulse el interruptor de encendido/apagado **6** para activar el cargador inalámbrico **3**.
Tras esto, el led de control **7** se ilumina.
- ◆ Coloque el teléfono móvil sobre la superficie de carga inductiva **2**. Con esto, el proceso de carga comienza automáticamente.
- ◆ Pulse otra vez el interruptor de encendido/apagado para activar la luz led **1**.

INDICACIÓN

- ▶ Si no se inicia el proceso de carga, retire la funda protectora del teléfono móvil o colóquelo con su parte trasera sobre la superficie de carga inductiva ②.

Mantenimiento y limpieza



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES! Desconecte el aparato de la batería antes de proceder a la limpieza. El aparato no debe rociarse con agua ni sumergirse en ella. Peligro de lesiones por descarga eléctrica.

- Este aparato no requiere mantenimiento.
- Utilice un paño húmedo o un cepillo para la limpieza.

- No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que podrían dañar el aparato de forma irreparable.

INDICACIÓN

- ▶ Los recambios no especificados (p. ej., interruptores) pueden solicitarse a través de nuestro servicio de asistencia técnica.

Almacenamiento

- Guarde el aparato en un lugar seco y protegido del polvo en el que no se produzca escarcha y fuera del alcance de los niños.

Desecho

Indicaciones para Francia

**FR**

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**FR**

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE

**FR**

Este producto, su embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, están sujetos a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recogen por separado.



No deseche las herramientas eléctricas con la basura doméstica.

El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello. **Este tipo de desecho es gratuito.**
Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.



Puede informarse acerca de las demás posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

**Li-ion**

¡No deseche la batería con la basura doméstica!

Las baterías defectuosas o agotadas deben reciclarse según la Directiva 2006/66/EC. Las pilas/baterías son residuos especiales que deben desecharse de forma ecológica a través de las entidades correspondientes (comercios, distribuidores especializados, instalaciones públicas municipales o empresas de desechos industriales). Las pilas/baterías pueden contener metales pesados tóxicos.

Por lo tanto, no deben desecharse con la basura doméstica, sino reciclarse por separado. Devuelva las pilas/baterías exclusivamente en estado descargado.



El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si están incluidas en el volumen de suministro, las baterías de la serie X12V y X20V Team también cuentan con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. La garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste, como, p. ej., hojas de sierra, cuchillitas de recambio, papeles de lija, etc., ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso. El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

La prestación de la garantía no cubre los siguientes casos

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 413095_2207 como justificante de compra.

- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 413095_2207.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ **Encomiende exclusivamente la reparación del aparato al servicio de asistencia técnica o a un electricista especializado y solo con los recambios originales.** De esta forma, se garantizará que la seguridad del aparato no se vea afectada.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 413095_2207

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Declaración de conformidad CE simplificada

CE En virtud del presente documento, Kompernaß Handels GmbH declara que el modelo de unidad de radiocomunicación del Adaptador de carga para batería 20 V PWCA 20-Li A1 cumple lo dispuesto por la Directiva 2014/53/EU y la Directiva 2011/65/EU.

El texto completo de la Declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente página web:
https://dl.kompernass.com/413095_DOC.pdf

Pedido de una batería de repuesto y un cargador

Puede pedir una batería de repuesto o un cargador cómodamente por Internet en www.kompernass.com de forma permanente.



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PDSL 20 A1

- ◆ Escanee el código QR con su smartphone/tableta. Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

INDICACIÓN

- ▶ Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico.
- ▶ Especifique siempre el número de artículo (IAN) 413095_2207 al realizar su pedido.
- ▶ Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

Indholdsfortegnelse

Indledning263

Forskriftsmæssig anvendelse. 263

Udstyr. 265

Pakkens indhold 265

Tekniske data 266

Sikkerhedsanvisninger267

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger. 268

Personsikkerhed 272

Ibrugtagning272

LED-lys 273

Opladning/anvendelse af USB-enheden. 274

Induktiv opladning 275

Vedligeholdelse og rengøring.276**Opbevaring.276**

Bortskaffelse277**Garanti for
Kompernass Handels GmbH280****Service285****Importør286**

Forenklet EF-overensstemmelseserklæring 286

Bestilling af ekstra batteri og oplader 287

BATTERIOPLADNINGSADAPTER 20 V PWCA 20-Li A1

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse.

Gør dig fortrolig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de oplyste anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.



Forskriftsmæssig anvendelse

Den batteridrevne adapter er udelukkende beregnet til anvendelse som ladestation eller som energikilde med et batteri fra serien X 20 V Team via de to USB-tilslutninger. Produktet er også egnet til induktiv opladning af Qi-kompatible smartphones.

Den batteridrevne adapter er ikke egnet til rumbelysning i hjemmet.

Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være uden for anvendelsesområdet og indebærer betydelige farer for uheld. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af anvendelse ud over den forskriftsmæssige anvendelse. Produktet er kun beregnet til privat anvendelse.

Symboler på produktet

	Før ibrugtagning skal betjeningsvejledningen læses.
	Qi-symbolet angiver, at trådløs opladning er muligt på grund af den anvendte teknologi. Kompatible enheder registreres automatisk og forsynes med den rigtige ladeeffekt.



Udstyr

- 1 LED-lys
- 2 Induktionsladefelt
- 3 Batteridrevet adapter
- 4 Genopladeligt batteri (medfølger ikke ved køb)
- 5 Oplåsningsknap
- 6 TÆND-/SLUK-knap
- 7 Kontrol-LED
- 8 USB-tilslutning
- 9 USB-kabel

Pakkens indhold

- 1 batteriopladningsadapter 20 V
- 1 USB-A på USB-C-kabel
- 1 betjeningsvejledning

Tekniske data

Indgangsspænding	20 V $\overline{=}$ (jævnspænding)
Udgang	1 x  USB type A: 5 V $\overline{=}$ (jævnspænding); 2,4 A
	1 x  USB type C: 5 V $\overline{=}$ (jævnspænding); 3 A
LED Max	1 W
Frekvensbånd	110-146 kHz
Maksimal transmissionseffekt	-30 dB μ A/m

Induktiv opladning

Qi-BPP	5 W
Qi-PPDE	9 W




Sikkerhedsanvisninger

OBS!

- ▶ Følg sikkerhedsanvisningerne, som er angivet i betjeningsvejledningen til batteriet fra serien X 20 V Team.
- ▶ Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen omhyggeligt, og lad den følge med, hvis produktet gives videre til andre.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for sikker brug af produktet:

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
-  **FARE!** Emballeringsmaterialer er ikke legetøj! Opbevar emballeringsmateriale uden for børns rækkevidde. **Der er fare for kvælning!**

- Lad udelukkende en autoriseret reparatør eller kundeservice udføre reparationer. Forkert udførte reparationer kan medføre fare for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.
- Produktet må ikke ændres eller ombygges.
- Åbn aldrig produktets kabinet. Der er ikke dele indeni, der skal vedligeholdes. Desuden mister du dine garantirettigheder.
- Udsæt ikke produktet for vandsprøjt og/eller -dråber, og stil ikke genstande fyldt med vand som f.eks. vaser eller drikkevarer på produktet eller ved siden af det.
- Hold altid produktet på afstand af levende ild (f.eks. stearinlys).
- Produktet er ikke beregnet til brug i rum med høj temperatur eller luftfugtighed (f.eks. på badeværelser) eller på steder, hvor der er meget støv.
- Udsæt aldrig produktet for ekstrem varme.

- Tag ikke produktet i brug med det samme, hvis det er blevet flyttet fra et koldt rum til et varmt. Lad først produktet akklimatisere sig, før du tænder for det.
- Dæk ikke produktet til under anvendelsen.
- Læg ikke metalgenstande mellem ladepad'en og mobiltelefonen under drift. Metalgenstande som f.eks. mønter, nøgler, kreditkort eller NFC-kort kan medføre overophedning.
- Når mobiltelefonen oplades, må der ikke være en metalplade i etuiet. Metalgenstande kan føre til overophedning.
- Se endvidere betjeningsvejledningen til din mobiltelefon.

Informationer om det trådløse interface



- **⚠ OBS!** Radioforstyrrelser! Brug aldrig produktet i fly, på sygehuse, i driftslokaler eller i nærheden af medicinske elektroniksystemer. De overførte trådløse signaler kan have indflydelse på følsomme elektriske apparaters funktion.

- **⚠ ADVARSEL!** Hold altid produktet mindst 20 cm på afstand af pacemakere eller andre implanterbare kardioverter-defibrillatorer, da elektromagnetisk stråling kan forringe pacemakers funktion.
- De overførte radiobølger kan forårsage forstyrrelser i høreapparater.
- Brug aldrig produktet i nærheden af brændbare gasser eller i eksplosive områder (f.eks. lakeringsværksteder), da de udsendte radiobølger kan forårsage eksplosioner og brande.
- Kompernass Handels GmbH er ikke ansvarlig for støj fra radio- og tv-apparater som følge af uautoriseret ændring af produktet. Kompernass Handels GmbH påtager sig heller ikke ansvaret for brug eller udskiftning af kabler, der ikke sælges af Kompernass Handels GmbH.

- Brugeren af produktet er alene ansvarlig for at afhjælpe funktionsfejl forårsaget af uautoriseret ændring af produktet eller ved udskiftning af sådanne ændrede produkter.

Personsikkerhed

- LED'ens lysstråle må ikke rettes mod personer eller dyrs øjne.
Dette kan skade øjnene.

	Den batteridrevne adapter er ikke egnet til rumbelysning i hjemmet.
	OBS! Se ikke ind i den tændte lampe. Dette produkt kan muligvis udsende farlig, optisk stråling.

Ibrugtagning

- ◆ Sæt den batteridrevne adapter **3** på et opladet batteri **4**. Den skal klikke på plads, så det kan høres.

LED-lys

BEMÆRK

- ▶ Med LED-lyset kan du f.eks. oplyse mindre mørke områder, så du har en ekstra lyskilde. LED-lyset må kun bruges som ekstra belysning.

Tænd

- ◆ Tryk på TÆND-/SLUK-knappen **6** for at aktivere den batteridrevne adapter **3**. Kontrol-LED **7** lyser.
- ◆ Tryk på TÆND-/SLUK-knappen igen for at aktivere LED-lyset **1**.

Sluk

- ◆ Hold TÆND-/SLUK-knappen **6** nede. Kontrol-LED'en **7** slukkes efter kort tid.

Opladning/anvendelse af USB-enheden

BEMÆRK

- ▶ Hvis der kun bruges en smule strøm (<130 mA), slukkes den batteridrevne adapter efter kort tid. Det er således ikke muligt at oplade eller anvende en sådan enhed.
- ◆ Forbind USB-enheden via et egnet kabel med den batteridrevne adapter **3** på USB-tilslutningen **8**.
- ◆ Tryk på TÆND-/SLUK-knappen **6** for at aktivere den batteridrevne adapter **3**. Kontrol-LED'en **7** lyser hele tiden for at vise spændingsforsyningen. Nu kan enheden oplades eller anvendes på den batteridrevne adapter **3**.
- ◆ For at slukke for USB-tilslutningen **8** skal du trykke på TÆND-/SLUK-knappen **6** igen i cirka to sekunder. Kontrol-LED'en **7** slukkes efter kort tid.

- ◆ Hvis du ikke bruger eller oplader enheden, skal den afbrydes fra den batteridrevne adapter **3**.

Induktiv opladning

- ◆ Tryk på TÆND-/SLUK-knappen **6** for at aktivere den batteridrevne adapter **3**.
Kontrol-LED **7** lyser.
- ◆ Anbring smartphonen på induktionsladefeltet **2**.
Opladningen starter automatisk.
- ◆ Tryk på TÆND-/SLUK-knappen igen for at aktivere LED-lyset **1**.

BEMÆRK

- ▶ Hvis opladningen ikke starter, skal du fjerne smartphonens etui eller lægge den med bagsiden på induktionsfeltet **2**.

Vedligeholdelse og rengøring



ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER! Afbryd produktet fra batteriet før rengøring. Produktet må ikke sprøjtes rent med vand og må ikke lægges ned i vand. Fare for personskader på grund af elektrisk stød.

- Produktet er vedligeholdelsesfrit.
- Brug en fugtig klud eller børste til rengøring.
- Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler. De kan beskadige produktet, så det ikke kan repareres igen.

BEMÆRK

- ▶ Reservedele, som ikke er angivet (som f.eks. kontakter), kan bestilles i vores call-center.

Opbevaring

- Opbevar produktet på et tørt, frostfrit og støvbeskyttet sted, der er utilgængeligt for børn.

Bortskaffelse

For Frankrig gælder

**FR**

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**FR**

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE

**FR**

Produktet, emballagen og betjeningsvejledningen kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.



Bortskaf ikke elværktøj sammen med husholdningsaffaldet!

Symbolet med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på særlige indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder. **Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.**



Du kan få supplerende oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Li-ion

Smid ikke batterier ud sammen med husholdningsaffaldet!

Defekte eller opbrugte batterier skal genanvendes i henhold til direktiv 2006/66/EC. Batterier/genopladelige batterier skal behandles

som specialaffald og skal derfor bortskaffes miljøvenligt på de relevante steder (forhandlere, specialforretninger, offentlige myndigheder, kommercielle affaldsvirksomheder). Batterier/genopladelige batterier kan indeholde giftige tungmetaller.

Bortskaf derfor ikke batterier/genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet, men aflever dem til separat indsamling. Aflever kun batterier/genopladelige batterier i afladet tilstand.



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. Hvis batteripakkerne til X12V og X20V Team-serien er del af leveringen, får du også 3 års garanti fra købsdatoen på dem. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til

dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele som f.eks. savblade, reserveklinger, slibepapir osv. eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Garantiydelsen gælder ikke ved

- Normalt forbrug af batteriets kapacitet
- Erhvervsmæssig anvendelse af produktet
- Beskadigelser eller ændringer på produktet udført af kunden
- Manglende overholdelse af sikkerheds- og vedligeholdelsesforskrifter, betjeningsfejl
- Skader som følge af naturkatastrofer

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 413095_2207 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgraving på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.

- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 41 3095_2207.

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Lad et serviceværksted eller en elektriker reparere produktet og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompnass@lidl.dk

IAN 413095_2207

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH


BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Forenklet EF-overensstemmelses- erklæring

 Hermed erklærer Kompernaß Handels GmbH, at den batteriopladningsadapter 20 V

PWCA 20-Li A1 er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU og direktivet 2011/65/EU.

Den komplette EF-overensstemmelseserklæring er tilgængelig på følgende internetadresse:

https://dl.kompernass.com/413095_DOC.pdf

Bestilling af ekstra batteri og oplader

Du kan nemt bestille et ekstra batteri eller en oplader på internettet på www.kompernass.com.



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PDSL20 20 A1

- ◆ Scan QR-koden med din smartphone/tablet. Med denne QR-kode kommer du direkte til vores webside og kan se og bestille de tilgængelige reservedele.

BEMÆRK

- ▶ Hvis du har problemer med online-bestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter.
- ▶ Oplys altid artikelnummeret (IAN) 413095_2207, når du afgiver din bestilling.
- ▶ Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage online-bestilling af reservedele i alle lande.

Indice

Introduzione291

Usò conforme. 291

Dotazione. 293

Materiale in dotazione. 293

Dati tecnici 294

Avvertenze di sicurezza295Note fondamentali relative alla
sicurezza 296

Sicurezza delle persone. 301

Messa in funzione.301

Luce LED. 302

Caricamento/uso di un dispositivo USB. 303

Carica induttiva 304

Pulizia e manutenzione305

Conservazione306

Smaltimento307

**Garanzia della
Kompernass Handels GmbH311**

Assistenza317

Importatore.318

Dichiarazione di conformità UE semplificata . . 319

**Ordinazione di batterie di
ricambio e caricabatteria.320**

ADATTATORE RICARICABILE 20 V PWCA 20-Li A1

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.



Uso conforme

Questo adattatore a batteria va utilizzato come base di ricarica o fonte d'energia attraverso le due porte USB unicamente se combinato con una batteria della serie X 20 V Team.

L'apparecchio è indicato anche per la ricarica induttiva di smartphone compatibili con Qi. Questo adattatore a batteria non è indicato per illuminare ambienti domestici.

Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio sono da considerarsi non conformi alla destinazione e comportano il rischio di infortuni. Si declina ogni responsabilità per i danni derivanti da uso non conforme. L'apparecchio è destinato unicamente all'impiego privato.

Simboli sull'apparecchio

	Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso.
	Il simbolo Qi indica che con la tecnologia impiegata è possibile effettuare una carica wireless. I dispositivi compatibili sono riconosciuti automaticamente e alimentati con la potenza di carica corretta.

Dotazione



- 1 Luce LED
- 2 Superficie di carica per induzione
- 3 Adattatore a batteria
- 4 Batteria (non compresa nel materiale in dotazione)
- 5 Tasto di sblocco
- 6 Interruttore ON/OFF
- 7 LED di controllo
- 8 Porta USB
- 9 Cavo USB

Materiale in dotazione

- 1 adattatore ricaricabile 20 V
- 1 cavo da USB-A a USB-C
- 1 manuale di istruzioni

Dati tecnici

Tensione d'ingresso 20 V --- (tensione continua)

Uscita 1  USB tipo A:
5 V --- (tensione continua);
2,4 A
1  USB tipo C:
5 V --- (tensione continua);
3 A

LED Massimo 1 W

Banda di frequenza 110-146 kHz

Potenza massima
di trasmissione -30 dB μ A/m

Carica induttiva

Qi-BPP 5 W

Qi-PPDE 9 W



Avvertenze di sicurezza

⚠ ATTENZIONE!

- ▶ Rispettare le avvertenze di sicurezza riportate nel manuale di istruzioni della batteria serie X 20 V Team.
- ▶ Il manuale di istruzioni è parte integrante di questo apparecchio. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare l'apparecchio, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo nei modi descritti e per i campi di utilizzo indicati. Conservare il manuale di istruzioni in luogo sicuro e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione dell'apparecchio a terzi.

Note fondamentali relative alla sicurezza

Per un impiego sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti note relative alla sicurezza:

- Prima dell'uso, controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se danneggiato o caduto.
- Questo dispositivo può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

- **⚠ PERICOLO!** I materiali d'imballaggio non sono un giocattolo! Tenere tutti i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. **Sussiste pericolo di soffocamento!**
- Fare eseguire le riparazioni dell'apparecchio solo da personale specializzato autorizzato o dal servizio di assistenza clienti. Riparazioni non conformi possono causare gravi pericoli per l'utente e comportano l'estinzione della garanzia.
- Non apportare autonomamente modifiche o cambiamenti al dispositivo.
- Non aprire mai l'alloggiamento del dispositivo. All'interno dell'apparecchio non si trovano componenti che necessitano di manutenzione. Inoltre decade il diritto alla garanzia.
- Non esporre l'apparecchio a spruzzi d'acqua e/o gocciolamenti e non collocare oggetti contenenti liquidi sopra o accanto al dispositivo, come ad esempio vasi o contenitori di bevande.

- Tenere le fiamme libere (ad es. candele) sempre lontane dall'apparecchio.
- L'apparecchio non è pensato per l'uso in locali esposti a temperature e umidità elevate (ad es. bagni) o in presenza di polvere eccessiva.
- Non esporre mai l'apparecchio a temperature molto elevate.
- Non utilizzare l'apparecchio subito dopo averlo trasferito da un ambiente freddo a un ambiente caldo. Lasciare acclimatare l'apparecchio prima di accenderlo.
- Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento.
- Durante il funzionamento non collocare alcun oggetto metallico tra il dispositivo di carica e il cellulare. Gli oggetti metallici come monete, chiavi, ma anche carte di credito o schede NFC, possono provocare un surriscaldamento.

- Quando il telefono cellulare viene caricato, la cover non deve contenere alcuna piastra metallica. Gli oggetti metallici possono provocare un surriscaldamento.
- Attenersi anche al manuale di istruzioni del cellulare.



Note sull'interfaccia radio

- **⚠ ATTENZIONE!** Interferenze radio! Non utilizzare mai il prodotto in aereo, negli ospedali, in sale di controllo o in prossimità di sistemi medici elettronici. I segnali trasmessi senza cavo possono avere effetti sul funzionamento dei dispositivi elettrici sensibili.
- **⚠ AVVERTENZA!** Tenere sempre il prodotto ad almeno 20 cm dai pacemaker o da cardioverter/defibrillatori impiantabili perché la radiazione elettromagnetica può compromettere il funzionamento dei pacemaker.

- Le onde radio trasmesse potrebbero causare interferenze anche negli apparecchi acustici.
- Non usare mai il prodotto in prossimità di gas combustibili o aree soggette a rischio di esplosione (per es. vernicerie) perché le sorgenti radio possono causare esplosioni e incendi.
- Kompernass Handels GmbH non è responsabile per le interferenze di apparecchi radio e televisivi dovuti a una modifica non autorizzata del prodotto. Inoltre Kompernass Handels GmbH declina ogni responsabilità per l'utilizzo o la sostituzione di cavi non distribuiti da Kompernass Handels GmbH.
- L'utilizzatore del prodotto è l'unico responsabile della risoluzione dei problemi dovuti a modifiche non autorizzate del prodotto o alla sostituzione di tali prodotti modificati.

Sicurezza delle persone

- Il raggio luminoso del LED non deve essere rivolto verso gli occhi di persone o animali.
Potrebbe essere dannoso per gli occhi.

	Questo adattatore a batteria non è indicato per illuminare ambienti domestici.
	ATTENZIONE! Non fissare lo sguardo sulla luce accesa. È possibile che questo prodotto emetta una radiazione ottica pericolosa.

Messa in funzione

- ◆ Applicare l'adattatore a batteria **3** ad una batteria **4** carica. Scatta in posizione in modo udibile.

Luce LED

NOTA

- ▶ La luce LED consente di illuminare ad es. piccole aree buie fornendo una sorgente di luce supplementare. La luce LED va utilizzata solamente come illuminazione aggiuntiva.

Accensione

- ◆ Premere l'interruttore ON/OFF **6** per attivare l'adattatore a batteria **3**.
Il LED di controllo **7** si accende.
- ◆ Per attivare la luce LED **1** premere l'interruttore ON/OFF una seconda volta.

Spegnimento

- ◆ Mantenere premuto l'interruttore ON/OFF **6**.
Il LED di controllo **7** si spegne poco dopo.

Caricamento/uso di un dispositivo USB

NOTA

- ▶ Se si preleva solo una corrente ridotta (<130 mA) l'adattatore a batteria si spegne poco dopo. Pertanto non è possibile caricare o usare un dispositivo di questo tipo.
- ◆ Collegare il dispositivo USB alla porta USB **8** dell'adattatore a batteria **3** con un cavo adatto.
- ◆ Premere l'interruttore ON/OFF **6** per attivare l'adattatore a batteria **3**.
Il LED di controllo **7** resta acceso per indicare l'alimentazione di tensione.
Ora è possibile caricare il dispositivo o farlo funzionare con l'adattatore a batteria **3**.
- ◆ Per disattivare la porta USB **8** premere nuovamente l'interruttore ON/OFF **6** per due secondi circa.
Il LED di controllo **7** si spegne poco dopo.

- ◆ Se non si utilizza o non si carica più il dispositivo, scollegarlo dall'adattatore a batteria **3**.

Carica induttiva

- ◆ Premere l'interruttore ON/OFF **6** per attivare l'adattatore a batteria **3**.
Il LED di controllo **7** si accende.
- ◆ Collocare lo smartphone sulla superficie di carica per induzione **2**. Il processo di carica inizia automaticamente.
- ◆ Per attivare la luce LED **1** premere l'interruttore On/Off una seconda volta.

NOTA

- ▶ Se il processo di carica non si avvia, rimuovere la cover dello smartphone o collocare quest'ultimo con il lato posteriore verso la superficie di carica per induzione **2**.

Pulizia e manutenzione



ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

Scollegare l'apparecchio dalla batteria prima di pulirlo. Non spruzzare acqua sull'apparecchio né immergerlo in acqua. Pericolo di lesioni a causa di scossa elettrica.

- L'apparecchio non richiede manutenzione.
- Per la pulizia utilizzare un panno umido o una spazzola.
- Non utilizzare detergenti o solventi, poiché si potrebbe danneggiare irreparabilmente l'apparecchio.

NOTA

- ▶ I pezzi di ricambio non indicati (come ad es. interruttori) possono essere ordinati tramite il nostro call center.

Conservazione

- Custodire l'apparecchio in un luogo asciutto e protetto dal gelo e dalla polvere, fuori dalla portata dei bambini.

Smaltimento

Per la Francia:



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



FR



Il prodotto, la confezione e il manuale di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vanno differenziati.



**Non smaltire gli elettroutensili
assieme ai normali rifiuti domestici!**

Il simbolo del bidone dei rifiuti su ruote barrato, raffigurato qui accanto, indica

che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Questa direttiva prescrive che l'apparecchio, al termine della sua durata utile, non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito ad appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo adeguato.



Per conoscere ulteriori possibilità di smaltimento del prodotto dismesso, informarsi presso l'amministrazione comunale o municipale.



Li-ion

Non smaltire le batterie assieme ai normali rifiuti domestici!

Le batterie difettose o esauste devono essere riciclate in base alla direttiva 2006/66/EC. Le pile/batterie vanno trattate come rifiuti speciali e devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente attraverso i punti di raccolta competenti (rivenditori, negozi specializzati, enti pubblici comunali, aziende di smaltimento professionali). Le pile/batterie possono contenere metalli pesanti tossici.

Pertanto, non smaltire le pile/batterie assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferirle ad una raccolta differenziata. Restituire le pile/batterie solo se scariche.



L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Se inclusi, i pacchi batteria della serie X12V e X20V Team vengono forniti con una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole, lame per seghe, lame di ricambio,

carta vetrata...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti. Per tali componenti valgono esclusivamente le disposizioni in materia di garanzia previste dalla legge.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

La garanzia non si applica nei seguenti casi

- normale usura della capacità della batteria
- uso commerciale del prodotto
- danneggiamento o modifica del prodotto da parte del cliente
- mancata osservanza delle prescrizioni di sicurezza e manutenzione, errori di utilizzo
- danni derivanti da eventi naturali

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 413095_2207 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.

- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 413095_2207 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

AVVERTENZA!

- Far riparare gli apparecchi dal centro di assistenza o da un elettricista specializzato e solo con pezzi di ricambio originali. In tal modo si garantisce che la sicurezza dell'apparecchio venga mantenuta.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompennass@lidl.it

IAN 413095_2207

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Dichiarazione di conformità UE semplificata

C E Con la presente la Kompernaß Handels GmbH dichiara che l'impianto Adattatore ricaricabile 20 V PWCA 20-Li A1 è conforme alla Direttiva 2014/53/EU e alla Direttiva 2011/65/EU.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web:
https://dl.kompernass.com/413095_DOC.pdf

Ordinazione di batterie di ricambio e caricabatteria

È possibile ordinare le batterie di ricambio e i caricabatteria comodamente su Internet, all'indirizzo www.kompernass.com.



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PDSL20 A1

- ◆ Scansionare il codice QR con lo smartphone/il tablet.

Con questo codice QR si giunge direttamente al nostro sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

NOTA

- ▶ Qualora si riscontrino problemi con l'ordine online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.
- ▶ Al momento dell'ordine si prega di indicare sempre il codice articolo (IAN) 413095_2207.
- ▶ Si tenga presente che l'ordinazione online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i paesi in cui effettuiamo consegne.

Tartalomjegyzék

Bevezető325

Rendeltetésszerű használat 325

Felszereltség 327

A csomag tartalma 327

Műszaki adatok 328

Biztonsági utasítások329

Alapvető biztonsági utasítások 330

Személyi biztonság 334

Üzembe helyezés334

LED-fény 335

USB készülék töltése/működtetése 336

Induktív töltés 337

Karbantartás és tisztítás338**Tárolás338**

Ártalmatlanítás339**A Kompernass Handels GmbH
garanciája342****Szerviz348****Gyártja348**

Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat. . . 349

Pótakkumulátor és töltő rendelése . .350

AKKUS TÖLTŐ 20 V PWCA 20-Li A1

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanságra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.



Rendeltetészerű használat

Az akkumulátor-adapter kizárólag a X 20 V Team termékcsalád akkumulátorával használható a két USB csatlakozón keresztül töltőállomásként vagy energiaforrásként.

A készülék Qi-kompatibilis okostelefonok induktív töltésére is alkalmas. Az akkumulátor-adapter nem alkalmas otthoni helyiségek megvilágítására.

A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget. A készülék csak magánhasználatra készült.

A készüléken lévő szimbólumok

	Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót.
	A Qi szimbólum azt jelzi, hogy az alkalmazott technológia révén vezeték nélküli töltés lehetséges. A rendszer automatikusan felismeri a kompatibilis készülékeket és a megfelelő töltési teljesítménnyel látja el.



Felszereltség

- 1 LED-fény
- 2 indukciós töltőfelület
- 3 akkumulátor-adapter
- 4 akkumulátor (a csomag nem tartalmazza)
- 5 kireteszelő gomb
- 6 be-, kikapcsoló
- 7 ellenőrző LED
- 8 USB csatlakozó
- 9 USB kábel

A csomag tartalma

- 1 akkus töltő 20 V
- 1 USB-A → USB-C kábel
- 1 használati útmutató

Műszaki adatok

Bemeneti feszültség	20 V --- (egyenáram)
Kimenet	1 db  USB, A típus: 5 V --- (egyenáram); 2,4 A
	1 db  USB, C típus: 5 V --- (egyenáram); 3 A
LED max	1 W
Frekvencia sáv	110-146 kHz
Maximális átviteli teljesítmény	-30 dB μ A/m
Induktív töltés	
Qi-BPP	5 W
Qi-PPDE	9 W



Biztonsági utasítások

FIGYELEM!

- ▶ Vegye figyelembe a X 20 V Team termékcsalád akkumulátorának használati útmutatójában lévő biztonsági utasításokat.
- ▶ A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A készülék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területeken használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Alapvető biztonsági utasítások

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
- **⚠ VESZÉLY!** A csomagolóanyag nem gyerekjáték! Tartson távol minden csomagolóanyagot a gyermekektől. **Fulladásveszély áll fenn!**

- A készüléket csak erre jogosult szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa. A szakszerűtlen javítás veszélyt jelenthet a használó számára. Ezen kívül a garancia is érvényét veszti.
- Ne szerelje át és ne változtassa meg önkényesen a készüléket.
- Soha ne nyissa fel a készülék burkolatát. A készülék nem tartalmaz karbantartást igénylő alkatrészeket. Ezen kívül a garancia is érvényét veszti.
- Ne engedje, hogy víz fröccsenjen és/vagy csöpögjön a készülékre, és ne állítson rá folyadékkal töltött tárgyat, mint például vázát vagy felnyitott italt.
- A nyílt lángot (pl. gyertya) mindig tartsa távol a készüléktől.
- A készülék nem használható magas hőmérsékletű vagy páratartalmú (pl. fürdőszoba) vagy nagyon poros helyiségekben.
- Soha ne tegye ki a készüléket rendkívüli hőnek.

- Ne használja azonnal a készüléket, ha hideg helyiségből meleg helyiségbe viszi. Bekapcsolás előtt hagyja a készüléket akklimatizálódni.
- Ne takarja le a készüléket működés közben.
- Működés közben ne helyezzen fémtárgyat a töltőpad és a mobiltelefon közé. A fémtárgyak, pl. érmék, kulcsok, de akár hitelkártyák vagy NFC-kártyák túlmelegedést okozhatnak.
- A mobiltelefon töltése közben nem lehet fémlemez a telefontokban. A fémtárgyak túlmelegedést okozhatnak.
- Vegye figyelembe a mobiltelefon használati útmutatóját is.

A rádióinterfészsel kapcsolatos tudnivalók

- **⚠ FIGYELEM!** Rádiózavarok! Soha ne használja a terméket repülőgépen, kórházban, üzemi helyiségekben vagy orvosi elektronikus rendszerek közelében. A továbbított vezeték nélküli jelek befolyásolhatják az érzékeny elektromos készülékek működését.

- **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Mindig tartsa a terméket legalább 20 cm távolságra szívritmus-szabályzó-tól vagy beültethető kardioverter defibrillátortól, mivel az elektromágneses sugárzás befolyásolhatja a szívritmus-szabályzók működését.
- A továbbított rádióhullámok interferenciát okozhatnak a hallókészülékekben.
- Soha ne használja a terméket gyúlékony gázok közelében vagy robbanásveszélyes helyeken (pl. festőműhelyek), mivel a kibocsátott rádióhullámok robbanást és tüzet okozhatnak.
- A Kompernass Handels GmbH nem vállal felelősséget a rádió- és televíziókészülékekkel való interferenciáért, amely a termék illetéktelen módosításából ered. Ezenkívül a Kompernass Handels GmbH nem vállal felelősséget olyan kábelek használatáért vagy cseréjéért, amelyeket nem a Kompernass Handels GmbH értékesít.
- Kizárólag a termék használója felelős a termék jogosulatlan módosításából vagy a megváltozott

termékek cseréjéből eredő meghibásodások elhárításáért.

Személyi biztonság

- A LED fénysugarat nem szabad emberek vagy állatok szemébe irányítani.
Ez káros lehet a szemre.



Az akkumulátor-adapter nem alkalmas otthoni helyiségek megvilágítására.



FIGYELEM! Ne nézzen bele az égő lámpába. Előfordulhat, hogy a termék veszélyes optikai sugárzást bocsát ki.

Üzembe helyezés

- ◆ Csúsztassa az akkumulátor-adaptert **3** egy feltöltött akkumulátorra **4**. Ez hallhatóan bekattan.

LED-fény

TUDNIVALÓ

- ▶ A LED-fénnyel megvilágíthat pl. kicsi sötétebb területeket, hogy egy további fényforrása legyen. A LED-fényt csak kiegészítő világításként szabad használni.

Bekapcsolás

- ◆ Nyomja meg a be-, kikapcsolót **6** az akkumulátor-adapter **3** aktiválásához.
Az ellenőrző LED **7** világít.
- ◆ A LED-fény **1** aktiválásához nyomja meg még egyszer a be-, kikapcsolót.

Kikapcsolás

- ◆ Tartsa lenyomva a be-, kikapcsolót **6**.
Az ellenőrző LED **7** rövid idő után kialszik.

USB készülék töltése/működtetése

TUDNIVALÓ

- ▶ Az akkumulátor-adapter rövid idő után kikapcsol, ha csak csekély áramot vesz fel (< 130 mA). Ezáltal egy ilyen készülék töltése, ill. üzemeltetése nem lehetséges.
- ◆ Csatlakoztassa az USB készülékét egy megfelelő kábellel az akkumulátor-adapterhez **3** az USB csatlakozón **8** keresztül.
- ◆ Nyomja meg a be-, kikapcsolót **6** az akkumulátor-adapter **3** aktiválásához. Az ellenőrző LED **7** folyamatosan világít, ezzel jelezve az áramellátást. Ekkor töltheti a készüléket vagy működtetheti az akkumulátor-adapteren **3**.
- ◆ Az USB csatlakozó **8** kikapcsolásához nyomja meg ismét a be-, kikapcsolót **6** körülbelül két másodpercig. Az ellenőrző LED **7** rövid idő után kialszik.

- ◆ Ha már nem használja vagy tölti a készüléket, akkor válassza le az akkumulátor-adapterről **3**.

Induktív töltés

- ◆ Nyomja meg a be-, kikapcsolót **6** az akkumulátor-adapter **3** aktiválásához.
Az ellenőrző LED **7** világít.
- ◆ Helyezze az okostelefont az indukciós töltőfelületre **2**. Automatikusan elkezdődik a töltés.
- ◆ A LED-fény **1** aktiválásához nyomja meg még egyszer a be-, kikapcsolót.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha nem kezdődik el a töltés, akkor vegye le az okostelefon tokját vagy helyezze a telefont háttoldalával az indukciós töltőfelületre **2**.

Karbantartás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Tisztítás előtt válassza le a készüléket az akkumulátorról. A készüléket ne permetezze be vízzel és ne tegye vízbe. Áramütés okozta sérülésveszély áll fenn.

- A készülék nem igényel karbantartást.
- A tisztításhoz használjon nedves ruhát vagy kefért.
- Ne használjon tisztítószer, ill. oldószer. Ezzel helyrehozhatatlan kárt tehet a készülékben.

TUDNIVALÓ

- ▶ A felsorolásban nem szereplő alkatrészeket (mint pl. kapcsoló) ügyfélszolgálati forródrótunkon keresztül rendelheti meg.

Tárolás

- A készüléket fagymentes, száraz és pormentes helyen, gyermekektől elzárva kell tárolni.

Ártalmatlanítás

Franciaországgra vonatkozik

**FR**

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**FR**

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE

**FR**

A termék, a csomagolás és a használati útmutató újrahasznosítható, kiterjesztett gyártói felelősség alá tartozik és külön kell gyűjteni.



Ne dobjon elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékba!

Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem azt külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy ártalmatlanító üzemben kell leadni. **Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.**



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának további lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.

**Li-ion**

Ne dobjon akkumulátort a háztartási hulladékba!

A hibás vagy elhasználódott akkumulátorokat a 2006/66/EC irányelv szerint újra kell hasznosítani. Az akkumulátorokat/elemeket veszélyes hulladékként kell kezelni és ezért megfelelő helyeken (üzletek, szaküzletek, önkormányzati létesítmények, ipari hulladékkezelő vállalatok) környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Az elemek/akkumulátorok mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak.

Ezért ne dobja az elemeket/akkumulátorokat a háztartási hulladékba, hanem vigye el külön gyűjtőhelyre. Az elemeket/akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat.

A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1-7: műanyagok; 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. Ha a csomag tartalmazza, akkor az X12V és X20V Team termékcsalád akkumulátor-telepeire is vállalunk 3 év garanciát a vásárlás napjától kezdve. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló

sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, ezért kopóalkatrésznek tekinthetők, mint pl. fűrészlapok, cserepengék, csiszolópapír stb. vagy törékeny részekre, mint pl. kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell min-

den olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garanciális szerviz nem érvényes

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti esem

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 413095_2207.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termék-bemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 413095_2207 megnyithatja a használati útmutatót.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A készüléket szervizben vagy villamossági szakemberrel és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával javíttassa. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 413095_2207

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat

CE A Kompernaß Handels GmbH ezennel kijelenti, hogy a akkus töltő 20 V PWCA 20-Li A1 rádiós berendezés megfelel a 2014/53/EU és a 2011/65/EU irányelvnek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:

https://dl.kompernass.com/413095_DOC.pdf

Pótakkumulátor és töltő rendelése

Kényelmesen rendelhet pótakkumulátort és töltőt az interneten a **www.kompernass.com** weboldalon.



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PD5LG 20 A1

- ◆ Olvassa be a QR-kódot az okostelefonjával/ táblagéppel. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.
- ▶ A rendeléshez mindig adja meg a cikkszámot (IAN) 413095_2207.
- ▶ Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

Kazalo

Uvod355

Predvidena uporaba. 355

Oprema 357

Obseg dobave. 357

Tehnični podatki. 358

Varnostna navodila359

Osnovna varnostna navodila. 360

Varnost oseb. 364

Začetek uporabe364

Luč LED. 365

Polnjenje/uporaba naprave USB. 366

Indukcijsko polnjenje 367

Vzdrževanje in čiščenje368**Shranjevanje368**

Odstranjevanje med odpadke369

Proizvajalec372

Pooblaščen serviser.372

Garancijski list373

Poenostavljena Izjava o skladnosti za EU 377

**Naročanje nadomestnega
akumulatorja in polnilnika378**

ADAPTER ZA AKUMULATORSKI POLNILNIK 20 V PWCA 20-Li A1

Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.



Predvidena uporaba

Akumulatorski adapter je dovoljeno uporabljati izključno v povezavi z akumulatorjem serije X 20 V Team na obeh priključkih USB kot polnilno postajo ali vir energije. Naprava je primerna tudi za induktivno polnjenje pametnih telefonov, združljivih s Qi.

Akumulatorski adapter ni primeren za razsvetljavo prostorov v gospodinjstvu.

Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba naprave velja za nepredvideno in lahko povzroči bistveno nevarnost nesreče. Za škodo, nastalo zaradi nepredvidene uporabe, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Naprava je namenjena le za uporabo v zasebnih gospodinjstvih.

Simboli na napravi

	Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
	Simbol Qi pomeni, da je zaradi uporabljene tehnologije mogoče brezžično polnjenje. Polnilnik samodejno prepozna združljive naprave in jih napaja s primer-no polnilno močjo.

Oprema


- 1** luč LED
- 2** indukcijska polnilna površina
- 3** akumulatorski adapter
- 4** akumulator (ni v obsegu dobave)
- 5** tipka za sprostitvev
- 6** stikalo za VKLOP/IZKLOP
- 7** nadzorna lučka LED
- 8** priključek USB
- 9** kabel USB


Obseg dobave

- 1 adapter za akumulatorski polnilnik 20 V
- 1 kabel USB-A na USB-C
- 1 navodila za uporabo

Tehnični podatki

Vhodna napetost 20 V --- (enosmerna napetost)

Izhod 1x  USB tip A:
5 V --- (enosmerna napetost);
2,4 A

1x  USB tip C:
5 V --- (enosmerna napetost);
3 A

LED max 1 W

Frekvencia sáv 110–146 kHz

Največja
oddajna moč -30 dB μ A/m

Indukcijsko polnjenje

Qi-BPP 5 W

Qi-PPDE 9 W



Varnostna navodila

POZOR!

- ▶ Upoštevajte varnostna navodila, ki so navedena v navodilih za uporabo vašega akumulatorja serije X 20 V Team.
- ▶ Navodila za uporabo so sestavni del naprave. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete napravo uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Napravo uporabljajte samo na opisan način in za navedene namene. Navodila za uporabo skrbno shranite in ob predaji naprave tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Osnovna varnostna navodila

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Ne uporabljajte naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla.
- Otroci od 8. leta starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami ter znanjem smejo to napravo uporabljati le, če jih pri tem kdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- **⚠ NEVARNOST!** Embalažni materiali niso igrača! Embalažne materiale hranite zunaj dosega otrok. **Obstaja nevarnost zadušitve!**

- Popravila naprave naj izvajajo le pooblaščen strokovno osebje ali servisna služba. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.
- Na napravi ne izvajajte lastnoročnih predelav ali sprememb.
- Nikoli ne odpirajte ohišja naprave.
V notranjosti naprave ni delov, ki bi jih bilo treba vzdrževati. Poleg tega tako preneha veljati vaša pravica do uveljavljanja garancije.
- Naprave ne izpostavljajte brizgom in/ali kapljicam vode ter na ali poleg naprave ne postavljajte predmetov, napolnjenih s tekočino, na primer vaz ali odprtih pijač.
- Odprtih plamenov (npr. sveč) nikoli ne približujte napravi.
- Naprava ni zasnovana za uporabo v prostorih z visoko temperaturo ali zračno vlago (npr. v kopalnici) ali s čezmerno količino prahu.
- Naprave nikoli ne izpostavljajte veliki vročini.

- Naprave ne uporabite takoj po tem, ko ste jo iz hladnega prostora prenesli v toplega. Napravo pred vklopom najprej pustite, da se prilagodi temperaturi okolja.
- Med delovanjem naprave ne prekrivajte.
- Med delovanjem ne polagajte kovinskih predmetov med brezžično polnilno postajo in mobilni telefon. Kovinski predmeti, npr. kovanci, ključi, pa tudi kreditne kartice ali kartice NFC, lahko povzročijo pregretje.
- Če se mobilni telefon polni, v ovoju telefona ne sme biti kovinske plošče. Kovinski predmeti lahko povzročijo pregretje.
- Pri tem upoštevajte tudi navodila za uporabo mobilnega telefona.

Opombe za radijski vmesnik

- **⚠ POZOR!** Radijske motnje! Izdelka nikoli ne uporabljajte v letalih, bolnišnicah, delovnih prostorih ali v bližini medicinskih elektronskih sistemov. Oddajani brezžični signali bi lahko



negativno vplivali na na pravilno delovanje občutljivih električnih naprav.

- **⚠ OPOZORILO!** Izdelek približajte srčnemu spodbujevalniku ali vsajenemu defibrilatorju le do razdalje 20 cm, saj lahko elektromagnetno sevanje negativno vpliva na pravilno delovanje srčnega spodbujevalnika.
- Oddajani radijski valovi lahko povzročijo motnje v slušnih aparatih.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini gorljivih plinov ali v eksplozivno ogroženih območjih (npr. v lakirnicah), saj lahko oddajani radijski valovi povzročijo eksplozijo in požar.
- Podjetje Kompennass Handels GmbH ni odgovorno za motnje radijskih in televizijskih naprav zaradi nepooblaščne spremembe izdelka. Podjetje Kompennass Handels GmbH nadalje ne prevzema odgovornosti za uporabo ali zamenjavo kablov, ki jih družba Kompennass Handels GmbH ne prodaja.

- Uporabnik izdelka je sam odgovoren za odpravljanje motenj, ki so bile povzročene zaradi nepooblaščenih sprememb izdelka in z zamenjavo takih spremenjenih izdelkov.

Varnost oseb

- Žarka luči LED ni dovoljeno usmerjati v oči oseb ali živali. To bi lahko bilo škodljivo za oči.

	Akumulatorski adapter ni primeren za razsvetljavo prostorov v gospodinjstvu.
	POZOR! Ne zrite v gorečo svetilko. Možno je, da ta izdelek oddaja nevarno optično sevanje.

Začetek uporabe

- ◆ Akumulatorski adapter **3** potisnite na napolnjen akumulator **4**. Pri tem se slišno zaskoči.

Luč LED

OPOMBA

- ▶ Z lučjo LED lahko osvetlite npr. manjše temno območje, da imate dodaten vir svetlobe. Luč LED se sme uporabiti samo kot dodatno osvetlitev.

Vklop

- ◆ Za vklop akumulatorskega adapterja **3** pritisnite stikalo za vklop/izklop **6**. Nadzorna lučka LED **7** sveti.
- ◆ Še enkrat pritisnite stikalo za vklop/izklop za aktiviranje luči LED **1**.

Izklop

- ◆ Pritisnite in pridržite stikalo za vklop/izklop **6**. Nadzorna lučka LED **7** čez kratek časugasne.

Polnjenje/uporaba naprave USB

OPOMBA

- ▶ Če se porablja le nizek tok (< 130 mA), se akumulatorski adapter sam izklopi. Polnjenje ali uporaba take naprave tako ni mogoče.
- ◆ Napravo USB s primernim kablom povežite z akumulatorskim adapterjem **3** na priključku USB **8**.
- ◆ Za vklop akumulatorskega adapterja **3** pritisnite stikalo za vklop/izklop **6**. Nadzorna lučka LED **7** trajno sveti, da prikazuje električno napajanje. Napravo lahko zdaj napolnite ali jo uporabljate z akumulatorskim adapterjem **3**.
- ◆ Za izklop priključka USB **8** znova pritisnite in pridržite stikalo za vklop/izklop **6** za približno dve sekundi. Nadzorna lučka LED **7** čez kratek čas ugasne.
- ◆ Ko naprave ne uporabljate več ali jo polnite, jo ločite od akumulatorskega adapterja **3**.

Indukcijsko polnjenje

- ◆ Za vklop akumulatorskega adapterja **3** pritisnite stikalo za vklop/izklop **6**.
Nadzorna lučka LED **7** sveti.
- ◆ Pametni telefon namestite na indukcijsko polnilno površino **2**. Postopek polnjenja se začne samodejno.
- ◆ Še enkrat pritisnite stikalo za vklop/izklop za aktiviranje luči LED **1**.

OPOMBA

- ▶ Če se postopek polnjenje ne začne, odstranite zaščitni ovoj pametnega telefona ali ga s hrbtno stranjo položite na indukcijsko polnilno površino **2**.

Vzdrževanje in čiščenje



OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB! Pred čiščenjem ločite napravo od akumulatorja. Naprave ni dovoljeno poškropiti z vodo ali je položiti v vodo. Nevarnost telesne poškodbe zaradi električnega udara.

- Naprava ne potrebuje vzdrževanja.
- Za čiščenje uporabljajte mokro krpo ali krtačo.
- Ne uporabljajte čistil ali topil. Tako bi lahko napravo nepopravljivo poškodovali.

OPOMBA

- ▶ Nenavedene nadomestne dele (npr. stikala) lahko naročite pri našem telefonskem servisu.

Shranjevanje

- Napravo shranite na suhem mestu brez prahu in zmrzali ter zunaj dosega otrok.

Odstranjevanje med odpadke

Za Francijo velja



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



FR



Izdelek, embalažo in navodila za uporabo je mogoče reciklirati, zanje velja razširjena odgovornost proizvajalca in se zbirajo ločeno.



Električnih orodij ne zavržite med gospodinjske odpadke!

Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. V tej direktivi je navedeno, da naprave po koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč jo je treba oddati na posebej za to predvidenih zbirališčih, deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte okolje in odpadke odstranjujte ustrezno.



○ drugih možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

**Li-ion**

Akumulatorjev ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Okvarjene ali izpraznjene akumulatorje je treba v skladu z Direktivo 2006/66/EC reciklirati. Baterije/akumulatorje je treba obravnavati kot posebne odpadke in jih je treba oddati na ustreznih mestih (v trgovini ali specializirani trgovini ali pri javnih komunalnih službah ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov) za okoljsko ustrezno odstranitev. Baterije/akumulatorji lahko vsebujejo strupene težke kovine.

Zato baterij/akumulatorjev ne zavržite med gospodinjske odpadke, ampak jih oddajte na ustreznem zbirališču. Baterije/akumulatorje oddajajte samo prazne.



Embalaza je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.



Embalažo odstranite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

Pooblaščen serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 413095_2207

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Svoje naprave dajte v popravilo samo servisni službi ali strokovnjaku za elektrotehniko, ki naj uporablja le originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnil kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.

3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Za akumulatorje serije X12V in X20V Team ravno tako prejmete 3 leta garancije od datuma nakupa, če so del obsega dobave. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan. Garancija ne obsega delov izdelkov, ki so izpostavljeni normalni obrabi in se zato lahko dojemajo kot obrabni deli, kot npr. žagini listi, nadomestna rezila, brusni papir itd., prav tako ne poškodovanih lomljivih delov, npr. stikal ali delov, izdelanih iz stekla.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancijska storitev ne velja pri

- normalnem zmanjšanju kapacitete akumulatorja,
- poslovni rabi izdelka,
- poškodbi ali spremembi izdelka s strani stranke,
- neupoštevanju predpisov o varnosti in vzdrževanju, napačne uporabe,
- poškodbah zaradi naravnih nesreč.

Prodajalec

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Poenostavljena Izjava o skladnosti za EU

CE Podjetje Kompersnaß Handels GmbH izjavlja, izjavlja, da je radijska naprava vrste brezžična Adapter za akumulatorski polnilnik 20 V PWCA 20-Li A1 skladna z Direktivo 2014/53/EU in Direktivo 2011/65/EU.

Celotna izjava o skladnosti za EU je na voljo na spletu na naslednjem naslovu:
https://dl.kompersnaß.com/413095_DOC.pdf

Naročanje nadomestnega akumulatorja in polnilnika

Nadomestni akumulator ali polnilnik
lahko vedno udobno naročite na spletu na
www.kompernass.com.



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PDSL 20 A1

- ◆ Preberite kodo QR s svojim pametnim telefonom/
tabličnim računalnikom. S to kodo QR pridete
neposredno na naše spletno mesto, kjer si lahko
ogledate in naročite razpoložljive nadomestne
dele.

OPOMBA

- ▶ Če bi imeli težave z naročanjem na spletu, se lahko po telefonu ali e-pošti obrnete na naš servisni center.
- ▶ Pri naročilu vedno navedite številko artikla (IAN) 413095_2207.
- ▶ Upoštevajte, da spletno naročilo nadomestnih delov ni mogoče v vseh državah.

Sadržaj

Uvod383

Namjenska uporaba 383

Oprema 385

Opseg isporuke 385

Tehnički podaci 386

Sigurnosne napomene387

Opće sigurnosne napomene 388

Sigurnost osoba 392

Puštanje u rad392

LED svjetlo 393

Punjenje/rad USB uređaja 394

Induktivno punjenje 395

Održavanje i čišćenje396**Skladištenje396**

Zbrinjavanje397

Jamstvo tvrtke

Kompernass Handels GmbH400

Servis406

Uvoznik407

Pojednostavljena izjava o sukladnosti za EU . . 408

**Narudžba rezervne baterije
i punjača409**

AKU ADAPTER ZA PUNJENJE 20 V PWCA 20-Li A1

Uvod

Čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu dio su opreme ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.



Namjenska uporaba

Baterijski adapter može se koristiti samo u kombinaciji s baterijom iz serije X 20 V Team preko dva USB priključka kao stanica za punjenje ili izvor energije. Uređaj je također prikladan za induktivno punjenje pametnih telefona kompatibilnih s Qi standardom.

Baterijski adapter nije prikladan za rasvjetu prostorija u kućanstvu.

Svaki drugi način uporabe i svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgode. Za štete nastale nenamjenskom uporabom ne preuzimamo nikakvu odgovornost. Uređaj je namijenjen isključivo za uporabu u privatne svrhe.

Simboli na uređaju

	Prije uključivanja uređaja pročitajte upute za uporabu.
	Simbol Qi znači da je bežično punjenje moguće zahvaljujući korištenoj tehnologiji. Kompatibilni uređaji automatski se prepoznaju i napajaju odgovarajućom snagom punjenja.



Oprema

- 1 LED svjetlo
- 2 Površina za induktivno punjenje
- 3 Baterijski adapter
- 4 Baterija (nije u opsegu isporuke)
- 5 Tipka za deblokadu
- 6 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 7 Kontrolno LED svjetlo
- 8 USB priključak
- 9 USB kabel

Opseg isporuke

- 1 Aku adapter za punjenje 20 V
- 1 Kabel USB-A na USB-C
- 1 Upute za uporabu

Tehnički podaci

Ulazni napon	20 V --- (istosmjerni napon)
Izlaz	1 x  USB tip A: 5 V --- (istosmjerni napon); 2,4 A
	1 x  USB tip C: 5 V --- (istosmjerni napon); 3 A
LED max	1 W
Frekvencijski pojas	110-146 kHz
Maksimalna snaga prijenosa	-30 dB μ A/m

Induktivno punjenje

Qi-BPP	5 W
Qi-PPDE	9 W



Sigurnosne napomene

! POZOR!

- ▶ Pridržavajte se sigurnosnih uputa navedenih u uputama za uporabu vaše baterije serije X 20 V Team.
- ▶ Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog uređaja. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe uređaja upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Uređaj koristite samo na opisani način i u opisanim područjima uporabe. Sačuvajte upute za uporabu i u slučaju predaje uređaja trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju.

Opće sigurnosne napomene

Za sigurno rukovanje uređajem pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena:

- Prije uporabe provjerite uređaj kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne koristite oštećen uređaj ili uređaj koji je pao.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- **⚠ OPASNOST!** Ambalaža nije igračka! Ambalažu držite podalje od djece. **Postoji opasnost od gušenja!**

- Popravke uređaja smiju obavljati isključivo ovlaštene stručne osobe ili servis za kupce. Nestručno izvedeni popravci mogu prouzročiti opasnosti za korisnika. Osim toga, u tom se slučaju gubi i pravo na jamstvo.
- Na uređaju nemojte obavljati samovoljne izmjene ili preinake.
- Nikada ne otvarajte kućište uređaja.
U unutrašnjosti nema dijelova koji se trebaju održavati. Osim toga, izgubit ćete pravo na jamstvo.
- Uređaj se ne smije prskati vodom niti na njega smije kapati voda. Na uređaj ili pokraj uređaja ne smiju se postavljati predmeti napunjeni vodom, kao što su vaze ili otvorena pića.
- Otvorene plamene (npr. svijeće) uvijek držite podalje od uređaja.
- Uređaj nije namijenjen za uporabu u prostorijama s visokom temperaturom ili vlažnošću zraka (npr. kupaonicama) ili prekomjernom količinom prašine.
- Uređaj ne izlažite ekstremnim temperaturama.

- Uređaj nemojte odmah koristiti ako je iz hladnog okruženja unesen u toplu prostoriju. Pustite uređaj da se aklimatizira prije uključivanja.
- Ne prekrivajte uređaj tijekom rada.
- Tijekom rada između punjača i mobilnog telefona ne stavljajte nikakve metalne predmete. Metalni predmeti poput kovanica, ključeva, ali i kreditnih kartica ili NFC kartica mogu uzrokovati pregrijavanje.
- Kada se mobilni telefon puni, u kućištu telefona ne smije biti metalnih ploča. Metalni predmeti mogu uzrokovati pregrijavanje.
- Također obratite pažnju na upute za uporabu vašeg mobilnog telefona.

Napomene u vezi bežičnog sučelja

- **⚠ POZOR!** Radijske smetnje! Proizvod nikada ne koristite u zrakoplovima, bolnicama, operacijskim dvoranama ili u blizini medicinskih elektroničkih sustava. Odašiljani bežični signali mogu utjecati na rad osjetljivih elektroničkih uređaja.

- **⚠ UPOZORENJE!** Proizvod uvijek držite najmanje 20 cm od srčanih stimulatora ili implantabilnih kardioverter defibrilatora, jer elektromagnetsko zračenje može narušiti rad srčanih stimulatora.
- Odašiljani radijski valovi mogu uzrokovati smetnje u slušnim aparatima.
- Nikada proizvod ne koristite u blizini zapaljivih plinova ili područja gdje postoji opasnost od eksplozije (npr. lakirnice), jer odašiljani radio valovi mogu uzrokovati eksplozije i požare.
- Tvrtka Kompennass Handels GmbH nije odgovorna za smetnje u radijskim i televizijskim uređajima uzrokovane neovlaštenim izmjenama proizvoda. Nadalje, tvrtka Kompennass Handels GmbH ne preuzima nikakvu odgovornost za korištenje ili zamjenu kabela koje ne prodaje Kompennass Handels GmbH.
- Korisnik proizvoda isključivo je odgovoran za ispravljanje kvarova uzrokovanih neovlaštenim izmjenama proizvoda i za zamjenu tako modificiranih proizvoda.

■ ⚠ OPREZ ⚠ UPOZORENJE:

Mogućnost strujnog udara!
Ne otvarati kućište proizvoda!

Sigurnost osoba

- Svjetlosni snop LED svjetla ne smije se usmjeravati u oči ljudi ili životinja.
To može uzrokovati oštećenje oka.



Baterijski adapter nije prikladan za rasvjetu prostorija u kućanstvu.



POZOR! Ne gledajte u upaljenu svjetiljku.
Iz ovog proizvoda može izlaziti opasno optičko zračenje.

Puštanje u rad

- ◆ Gurnite baterijski adapter **3** na napunjenu bateriju **4**. Pritom će čujno uleći.

LED svjetlo

NAPOMENA

- ▶ S LED svjetlom možete npr. osvjetliti mala mračnija područja kako biste imali dodatni izvor svjetla. LED svjetlo smije se koristiti samo kao dodatna rasvjeta.

Uključivanje

- ◆ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **6**, kako biste aktivirati baterijski adapter **3**. Kontrolno LED svjetlo **7** svijetli.
- ◆ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje drugi put, kako biste aktivirali LED svjetlo **1**.

Isključivanje

- ◆ Držite pritisnut prekidač za uključivanje/isključivanje **6**. Kontrolno LED svjetlo **7** se nakon kratkog vremena gasi.

Punjenje/rad USB uređaja

NAPOMENA

- ▶ Ako se troši slaba struja (<130 mA), baterijski adapter gasi se sam od sebe. Stoga nije moguće punjenje niti rad takvog uređaja.
- ◆ Svoj USB uređaj pomoću prikladnog kabela spojite na baterijski adapter **3** putem USB priključka **8**.
- ◆ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **6**, kako biste aktivirati baterijski adapter **3**. Kontrolno LED svjetlo **7** trajno svijetli kao indikator napajanja. Vaš uređaj se sada može puniti ili raditi pomoću baterijskog adaptera **3**.
- ◆ Za isključivanje USB priključka **8**, ponovno na otprilike dvije sekunde pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **6**. Kontrolno LED svjetlo **7** se nakon kratkog vremena gasi.

- ◆ Kada završite s korištenjem ili punjenjem uređaja, odvojite ga od baterijskog adaptera **3**.

Induktivno punjenje

- ◆ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **6**, kako biste aktivirati baterijski adapter **3**. Kontrolno LED svjetlo **7** svijetli.
- ◆ Postavite pametni telefon na površinu za indukcijsko punjenje **2**. Postupak punjenja započinje automatski.
- ◆ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje drugi put, kako biste aktivirali LED svjetlo **1**.

NAPOMENA

- ▶ Ako proces punjenja ne započne, uklonite zaštitnu masku pametnog telefona ili ga stavite stražnjom stranom na površinu za indukcijsko punjenje **2**.

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJE-DA! Prije čišćenja uređaj odvojite od baterije. Uređaj se ne smije prskati vodom niti uranjati u vodu. Opasnost od ozljeda uslijed strujnog udara.

- Uređaj ne zahtijeva održavanje.
- Za čišćenje koristite vlažnu krpu ili četku.
- Ne koristite sredstva za čišćenje niti otapala. Time možete nepopravljivo oštetiti uređaj.

NAPOMENA

- ▶ Zamjenski dijelovi koji nisu navedeni (npr. preki-dači) mogu se naručiti preko našeg servisnog telefonskog centra.

Skladištenje

- Čuvajte uređaj na suhom mjestu zaštićenom od smrzavanja i prašine, izvan dohvata djece.

Zbrinjavanje

Za Francusku vrijedi

**FR**

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**FR**

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE

**FR**

Proizvod, ambalaža i upute za uporabu mogu se reciklirati, podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača i skupljaju se odvojeno.



Električne alate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom!

Ovaj simbol prekrížene kante za otpad na kotačićima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje uređaj na kraju njegova roka uporabe bacati u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.



O dodatnim mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

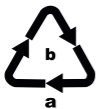
**Li-ion****Baterije ne bacajte u kućni otpad!**

Neispravne ili istrošene baterije moraju se reciklirati u skladu s Direktivom 2006/66/EC. Baterije/punjive baterije moraju se tretirati kao opasan otpad i moraju ih na ekološki prihvatljiv način zbrinuti nadležna tijela (trgovci, specijalizirani trgovci, javna komunalna poduzeća, komercijalne tvrtke za zbrinjavanje otpada). Baterije/punjive baterije mogu sadržavati otrovne teške metale.

Baterije/punjive baterije stoga ne bacajte u kućni otpad, već ih sakupite i odvojeno predajte na zbrinjavanje. Baterije/akumulatore vratite isključivo u ispražnjenom stanju.



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1-7: plastika, 20-22: papir i karton, 80-98: kompozitni materijali.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Ako su uključeni u opseg isporuke, također ćete dobiti 3-godišnje jamstvo od datuma kupnje na pakete baterija serije X12V i X20V Team. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac.

Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i habanju te se stoga mogu smatrati potrošnim dijelovima, kao što su npr. listovi pile, rezervne oštrice, brusni papir, itd. niti oštećenje lomljivih dijelova, kao što su npr. prekidači ili dijelovi izrađeni od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Jamstvo ne vrijedi u slučaju

- normalnog trošenja kapaciteta baterije
- komercijalne uporabe proizvoda
- oštećenja ili izmjena proizvoda od strane kupca
- zanemarivanja sigurnosnih uputa i propisa za održavanje, te pogrešnog upravljanja
- oštećenja uzrokovanih elementarnim nepogodama

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 413095_2207 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.

- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 413095_2207.

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Uređaje na popravak predajte podružnici servisa ili stručnom električaru uz isključivu uporabu originalnih rezervnih dijelova. Time se jamči očuvanje sigurnosti uređaja.

Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompnass@lidl.hr

IAN 413095_2207

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Pojednostavljena izjava o sukladnosti za EU

CE Ovime tvrtka Kompernaß Handels GmbH izjavljuje da je radijski uređaj tipa aku adapter za punjenje 20 V PWCA 20-Li A1 usklađen s direktivom 2014/53/EU i direktivom 2011/65/EU.

Potpuni tekst Izjave o sukladnosti za EU dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
https://dl.kompernass.com/413095_DOC.pdf

Narudžba rezervne baterije i punjača

Rezervnu bateriju ili punjač možete praktično naručiti putem interneta na www.kompernass.com.



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PDSL20 20 A1

- ◆ Skenirajte QR kôd pomoću pametnog telefona/tableta.
Pomoću ovog QR kôda možete izravno otići na našu web stranicu i vidjeti i naručiti dostupne rezervne dijelove.

NAPOMENA

- ▶ Ako imate problema s online narudžbom, našem se servisnom centru možete obratiti putem telefona ili e-pošte.
- ▶ Prilikom narudžbe uvijek navedite broj artikla (IAN) 413095_2207.
- ▶ Imajte na umu da rezervne dijelove putem interneta nije moguće naručiti za sve zemlje.

Cuprins

Introducere415

Utilizarea conform destinației 415

Dotare 417

Furnitura 417

Date tehnice 418

Indicații de siguranță419

Indicații de bază privind siguranța 420

Siguranța persoanelor 424

Punerea în funcțiune424

Lumină LED 425

Încărcarea/operarea aparatului USB 426

Încărcare inductivă 427

Întreținerea și curățarea428**Depozitarea429**

Eliminarea430

**Garanția
Kompernass Handels GmbH433**

Service-ul439

Importator440

Declarația de conformitate UE simplificată . . . 440

**Comandarea acumulatorului
de schimb și a încărcătorului441**

ADAPTOR DE ÎNCĂRCARE DE LA ACUMULATOR 20 V PWCA 20-Li A1

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind indicații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de a folosi produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.



Utilizarea conform destinației

Adaptorul cu acumulator poate fi utilizat doar împreună cu un acumulator din seria X 20 V Team prin ambele conexiuni USB ca stație de încărcare sau ca sursă

de energie. Dispozitivul este, de asemenea, potrivit pentru încărcarea inductivă a smartphone-urilor compatibile cu Qi. Adaptorul cu acumulator nu este destinat iluminării încăperilor din locuințe.

Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage pericole considerabile de accidentare. Nu ne asumăm răspunderea pentru prejudiciile rezultate în urma unei utilizări care contravine destinației. Aparatul este destinat doar utilizării în domeniul privat.

Simbolurile de pe aparat

	Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune.
	Simbolul Qi indică faptul că încărcarea fără fir este posibilă prin intermediul tehnologiei utilizate. Aparatele compatibile sunt recunoscute automat și sunt alimentate cu tensiunea de încărcare corectă.

Dotare


- 1 Lumină LED
- 2 Suprafață de încărcare prin inducție
- 3 Adaptor cu acumulator
- 4 Acumulator (neinclus în furnitură)
- 5 Tastă de deblocare
- 6 Comutator PORNIT/OPRIT
- 7 LED de control
- 8 Conexiune USB
- 9 Cablu USB

Furnitura

- 1 adaptor de încărcare de la acumulator 20 V
- 1 cablu USB-A la USB-C
- 1 exemplar al instrucțiunilor de utilizare

Date tehnice

Tensiune de intrare 20 V $\overline{\text{---}}$ (tensiune continuă)

leșire 1 x  USB tip A: 5 V $\overline{\text{---}}$
(tensiune continuă); 2,4 A

1 x  USB tip C: 5 V $\overline{\text{---}}$
(tensiune continuă); 3 A

LED Max 1 W

Banda de frecvență 110-146 kHz

Puterea maximă de
transmisie -30 dB μ A/m

Încărcare inductivă

Qi-BPP 5 W

Qi-PPDE 9 W



Indicații de siguranță

ATENȚIE!

- ▶ Urmați instrucțiunile de siguranță date în instrucțiunile de utilizare pentru acumulatorul dvs. din seria X 20 V Team.
- ▶ Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest aparat. Acestea cuprind indicații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea aparatului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați aparatul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. Păstrați instrucțiunile de utilizare într-un loc sigur și, în cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Indicații de bază privind siguranța

Respectați următoarele indicații de siguranță pentru o manipulare sigură a acestui aparat:

- Înainte de utilizare, verificați dacă aparatul prezintă defecțiuni exterioare vizibile. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și dacă au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- **⚠ PERICOL!** Materialele de ambalare nu sunt jucării! Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor. **Pericol de asfixiere!**

- Repararea aparatului trebuie realizată numai de către personal de specialitate autorizat sau de către serviciul pentru clienți. În urma reparațiilor necorespunzătoare pot apărea pericole pentru utilizator. În plus, se pierde garanția.
- Nu efectuați transformări neautorizate sau modificări la aparat.
- Nu deschideți niciodată carcasa aparatului. În interior nu se află piese care necesită întreținere. De asemenea, veți pierde dreptul la garanție.
- Nu expuneți aparatul jeturilor și/sau picăturilor de apă și nu așezați obiecte cu apă, de exemplu, vase sau recipiente deschise de băuturi pe sau lângă aparat.
- Mențineți întotdeauna flăcările deschise (de exemplu, lumânările) departe de aparat.
- Aparatul nu este conceput pentru funcționare în încăperi cu temperatură sau umiditate a aerului ridicate (de exemplu, în baie) ori cu depunere exagerată de praf.

- Nu expuneți niciodată aparatul căldurii extreme.
- Nu utilizați aparatul imediat dacă acesta a fost adus dintr-o încăpere rece într-una caldă. Înainte de a-l porni, așteptați până când aparatul s-a aclimatizat.
- Nu acoperiți aparatul în timpul funcționării.
- Nu așezați niciun obiect metalic între suportul de încărcare și telefonul mobil în timpul funcționării. Obiectele metalice, cum ar fi monedele, cheile, dar și cărțile de credit sau cardurile NFC, pot duce la supraîncălzire.
- Atunci când telefonul mobil este încărcat, nu trebuie să existe nicio placă metalică în carcasa telefonului. Obiectele metalice pot duce la supraîncălzire.
- Respectați de asemenea instrucțiunile de utilizare ale telefonului dvs. mobil.

Indicații privind interfața radio

- **⚠ ATENȚIE!** Interferențe radio! Nu utilizați niciodată produsul în avioane, spitale, săli de operație sau în apropierea sistemelor electronice medicale. Semnalele fără fir transmise ar putea avea un impact asupra funcționalității aparatelor electrice sensibile.
- **⚠ AVERTIZARE!** Produsul trebuie ținut întotdeauna la o distanță de cel puțin 20 cm de stimulatori cardiace sau defibrilatoare cardioverter implantabile, deoarece radiațiile electromagnetice pot afecta funcționalitatea stimulatoarelor cardiace.
- Undele radio emise pot cauza interferențe în aparatele auditive.
- Nu utilizați niciodată produsul în apropierea gazelor inflamabile sau a zonelor explozive (de exemplu, vopsitorii), deoarece undele radio emise pot provoca explozii și incendii.
- Kompernass Handels GmbH nu este responsabilă pentru interferențele cu echipamentele de radio și

de televiziune datorate modificării neautorizate a produsului. În plus, Kompernass Handels GmbH nu își asumă nicio răspundere pentru utilizarea sau înlocuirea cablurilor care nu sunt distribuite de Kompernass Handels GmbH.



- Utilizatorul produsului este singurul responsabil pentru remedierea defecțiunilor cauzate de modificări neautorizate ale produsului, precum și pentru înlocuirea unor astfel de produse modificate.

Siguranța persoanelor

- Fasciculul de lumină al LED-ului nu trebuie să fie îndreptat spre ochii persoanelor sau animalelor. Acest lucru ar putea fi dăunător pentru ochi.

Punerea în funcțiune

- ◆ Glisați adaptorul cu acumulator ③ pe un acumulator ④ încărcat. Astfel, acesta se blochează sonor.

	Adaptorul cu acumulator nu este destinat iluminării încăperilor din locuințe.
	ATENȚIE! A nu se privi direct în lampa aprinsă. Acest produs poate emite radiații optice periculoase.

Lumină LED

INDICAȚIE

- Puteți utiliza lumina LED pentru a ilumina zone mici și întunecate, de exemplu, pentru a avea o sursă de lumină suplimentară. Lumina LED poate fi utilizată numai ca iluminare suplimentară.

Pornirea

- ◆ Apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT **6** pentru a activa adaptorul cu acumulator **3**. LED-ul de control **7** luminează.
- ◆ Apăsați comutatorul Pornit/Oprit a doua oară pentru a activa lumina LED **1**.

Oprirea

- ◆ Mențineți apăsat comutatorul PORNIT/OPRIT **6**. LED-ul de control **7** se stinge după scurt timp.

Încărcarea/operarea aparatului USB

INDICAȚIE

- ▶ Dacă se consumă doar un curent redus (< 130 mA), adaptorul cu acumulator se oprește după însuși dezactivat. Prin urmare, încărcarea sau operarea unui astfel de aparat nu este posibilă.
- ◆ Conectați aparatul USB la adaptorul cu acumulator **3** la conexiunea USB **8** cu ajutorul unui cablu adecvat.
- ◆ Apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT **6** pentru a activa adaptorul cu acumulator **3**. LED-ul de control **7** se aprinde continuu pentru a indica alimentarea cu tensiune. Aparatul dvs. poate fi acum încărcat sau poate funcționa cu ajutorul adaptorului cu acumulator **3**.

- ◆ Pentru a dezactiva conexiunea USB **8** apăsați din nou comutatorul PORNIT/OPRIT **6** timp de aproximativ două secunde. LED-ul de control **7** se stinge după scurt timp.
- ◆ Atunci când nu mai utilizați sau nu mai încărcați aparatul, deconectați-l de la adaptorul cu acumulator **3**.

Încărcare inductivă

- ◆ Apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT **6** pentru a activa adaptorul cu acumulator **3**. LED-ul de control **7** luminează.
- ◆ Poziționați telefonul mobil pe suprafața de încărcare prin inducție **2**. Procesul de încărcare începe automat.
- ◆ Apăsați comutatorul Pornit/Oprit a doua oară pentru a activa lumina LED **1**.

INDICAȚIE

- ▶ Dacă procesul de încărcare nu începe, scoateți husa de protecție de pe smartphone sau așezați partea din spate a acestuia pe suprafața de încărcare prin inducție ②.

Întreținerea și curățarea



AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

Deconectați aparatul de la acumulator înainte de curățare. Aparatul nu trebuie stropit cu apă sau așezat în apă. Pericol de rănire prin electrocutare.

- Aparatul nu necesită întreținere.
- Utilizați o lavetă umedă sau o perie pentru curățare.
- Nu utilizați detergenți sau solvenți. În acest caz ați putea deteriora iremediabil aparatul.

INDICAȚIE

- ▶ Piesele de schimb nelistate (de exemplu, comutatoare) pot fi comandate prin intermediul liniei noastre telefonice.

Depozitarea

- Depozitați aparatul într-un loc ferit de îngheț, uscat și protejat de praf, inaccesibil copiilor.

Eliminarea

Pentru Franța se aplică

**FR**

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**FR**

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE

**FR**

Produsul, ambalajul și instrucțiunile de utilizare sunt reciclabile, sunt supuse unei responsabilități extinse a producătorului și sunt colectate separat.



Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!

Simbolul alăturat al pubelei barate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă indică faptul că, la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere obișnuite, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

**Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs.
Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.**



Informații despre alte posibilități de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația dvs. locală.

**Li-ion**

Nu aruncați acumulatorii în gunoiul menajer!

Acumulatorii defecți sau consumați trebuie reciclați conform dispozițiilor Directivei 2006/66/EC. Bateriile/acumulatorii trebuie tratați ca deșeuri speciale și trebuie eliminați în mod ecologic prin intermediul centrelor corespunzătoare (distribuitori, distribuitori de specialitate, centre locale publice, companii de eliminare a deșeurilor). Bateriile/acumulatorii pot conține metale grele toxice.

Prin urmare, nu aruncați bateriile/acumulatorii cu gunoiul menajer, ci eliminați-le/eliminați-i prin sistemul de colectare separată a deșeurilor. Predați bateriile/acumulatorii numai în stare descărcată.



Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În măsura în care sunt cuprinse în furnitură, pentru pachetele de acumulatori din gama X12V și X20V Team se acordă de asemenea o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului

lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aduce-rea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Acest domeniu de aplicare a garanției nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură, ca de ex. pânze de ferăstrău, lame de schimb, hârtii abrazive etc. sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Garanția nu este valabilă pentru

- uzura normală a capacității acumulatorului
- utilizarea comercială a produsului
- deteriorarea sau modificarea produsului de către client
- nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și de întreținere, erori de utilizare
- daune cauzate de dezastre naturale

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 413095_2207 ca dovadă a cumpărării.

- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 413095_2207.

 AVERTIZARE!

- ▶ **Lucrările de reparație a aparatelor trebuie efectuate numai la centrele de service sau de către electricieni și numai cu piese de schimb originale. Astfel se asigură menținerea siguranței aparatului.**

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompennass@lidl.ro

IAN 413095_2207


Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM
GERMANIA

www.kompernass.com

Declarația de conformitate UE simplificată

 Kompernaß Handels GmbH declară prin prezenta că tipul de instalație radio adaptor de încărcare de la acumulator 20 V PWCA 20-Li A1 este în conformitate cu Directiva 2014/53/EU și cu Directiva 2011/65/EU.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:
https://dl.kompernass.com/413095_DOC.pdf

Comandarea acumulatorului de schimb și a încărcătorului

Puteți comanda oricând un acumulator de schimb sau un încărcător în mod convenabil, pe internet, la adresa www.kompernass.com.



- ◆ Scațați codul QR cu smartphone-ul/tableta. Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct site-ul nostru web și puteți vizualiza și comanda piesele de schimb disponibile.

INDICAȚIE

- ▶ Dacă aveți probleme cu comanda online, puteți contacta centrul nostru de service telefonic sau prin e-mail.
- ▶ Indicați întotdeauna numărul de articol (IAN) 413095_2207 odată cu comanda dvs.
- ▶ Atenție, comanda online a pieselor de schimb nu este posibilă în toate țările de livrare.

Съдържание

Въведение445

Употреба по предназначение 445

Оборудване 447

Окомплектовка на доставката 447

Технически данни 448

Указания за безопасност449

Основни указания за безопасност 450

Безопасност на хората 455

Пускане в експлоатация.455

Светодиодна лампа 456

Зареждане/Използване на USB устройство 457

Индуктивно зареждане 458

Поддръжка и почистване459**Съхранение460**

Предаване за отпадъци461

Гаранция.465

Сервизно обслужване471

Вносител472

Опростена ЕС декларация за съответствие. 474

**Поръчка за резервна акумулаторна
батерия и зарядно устройство.475**

ЗАРЯДЕН АДАПТЕР ЗА АКУМУЛАТОР 20 V PWCA 20-Li A1

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.



Употреба по предназначение

Акумулаторният адаптер може да се използва единствено с акумулаторна батерия от серията X 20 V Team посредством двата USB порта като зарядна станция или източник на енергия.

Уредът е подходящ също за индуктивно зареждане на Qi съвместими смартфони. Акумулаторният адаптер не е подходящ за осветление на битови помещения.

Всяка друга употреба или промяна на уреда се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. За повреди вследствие на употреба, която не отговаря на предназначението, не поемаме отговорност. Уредът е предназначен само за лична употреба.

Символи върху уреда

	Преди пускането в експлоатация прочетете ръководството за потребителя.
	Символът Qi означава, че благодарение на използваната технология е възможно безкабелно зареждане. Съвместими устройства се разпознават автоматично и се захранват с правилната зарядна мощност.

Оборудване


- 1** Светодиодна лампа
- 2** Индуктивна повърхност
- 3** Акумулаторен адаптер
- 4** Акумулаторна батерия (не е включена в окомплектовката на доставката)
- 5** Бутон за деблокиране
- 6** Превключвател за включване/изключване
- 7** Контролен светодиод
- 8** USB порт
- 9** USB кабел


Окомплектовка на доставката

- 1 Заряден адаптер за акумулатор 20 V
- 1 кабел USB-A към USB-C
- 1 ръководство за експлоатация

Технически данни

Входно напрежение 20 V \equiv (постоянно напрежение)

Изход 1 x  USB тип A:
5 V \equiv (постоянно напрежение); 2,4 A

1 x  USB тип C:
5 V \equiv (постоянно напрежение); 3 A

LED Max 1 W

Честотна лента 110-146 kHz

Максимална мощност на предаване -30 dB μ A/m

Индуктивно зареждане

Qi-BPP 5 W

Qi-PPDE 9 W



Указания за безопасност

ВНИМАНИЕ!

- ▶ Спазвайте указанията за безопасност, посочени в ръководството за експлоатация на вашата акумулаторна батерия от серията X 20 V Team.
- ▶ Това ръководство за експлоатация е неразделна част от този уред. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате уреда, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте уреда единствено според описанието и за указаните области на приложение. Съхранявайте добре ръководството за експлоатация и предавайте уреда на трети лица заедно с цялата документация.

Основни указания за безопасност

За безопасна работа с уреда спазвайте следните указания за безопасност:

- Преди употреба проверете уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е падал.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако те са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

- **⚠ ОПАСНОСТ!** Опаковъчните материали не са детска играчка! Дръжте далеч от деца всички опаковъчни материали. **Съществува опасност от задушаване!**
- Уредът трябва да се ремонтира само от оторизиран специализиран персонал или от сервизната служба. При непрофесионално извършени ремонти могат да възникнат опасности за потребителя. Освен това отпада правото за изискване на гаранция.
- Не предприемайте самоволни преустройства или изменения по уреда.
- Никога не отваряйте корпуса на уреда. Във вътрешността не се намират части, които подлежат на поддръжка. Освен това губите правото на изискване на гаранция.
- Не излагайте уреда на пръскаща и/или капеща вода и не поставяйте върху или до уреда пълни с течност предмети, като вази или отворени бутилки с напитки.

- Дръжте открити пламъци (напр. свещи) винаги далеч от уреда.
- Уредът не е проектиран за работа в помещения с висока температура или влажност на въздуха (напр. баня) или прекомерно образуване на прах.
- Никога не излагайте уреда на екстремно висока температура.
- Не използвайте уреда веднага след като е внесен от студено в топло помещение. Преди да включите уреда, първо го оставете да се аклиматизира.
- По време на работа не покривайте уреда.
- По време на работа не поставяйте метални предмети между зарядния пад и мобилния телефон. Метални предмети, като напр. монети, ключове, както и кредитни карти или NFC карти, могат да доведат до прегряване.

- Когато мобилният телефон се зарежда, в обвивката на телефона не трябва да се намират метални пластинки. Метални предмети могат да доведат до прегряване.
- Вземете под внимание и ръководството за потребителя на вашия мобилен телефон.



Указания относно радиоинтерфейса

- **⚠ ВНИМАНИЕ!** Радиосмущения! Никога не използвайте продукта в самолети, болници, производствени помещения или в близост до медицински електронни системи. Предаваните безжични сигнали могат да повлияят функционалността на чувствителни електроуреди.
- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Винаги дръжте продукта на разстояние от минимум 20 cm спрямо кардиостимулатори или имплантируеми кардиовертни дефибрилатори, тъй като електромагнитното лъчение може да наруши функционалността на кардиостимулаторите.

- Предаваните радиовълни могат да причинят смущения в слухови апарати.
- Никога не използвайте продукта в близост до горими газове или потенциално експлозивни зони (напр. бояджийници), тъй като излъчваните радиовълни могат да причинят експлозии и пожари.
- Kompernass Handels GmbH не носи отговорност за смущения на радио- и телевизионни апарати поради неоторизирано изменение на продукта. Освен това Kompernass Handels GmbH не поема отговорност за използване или смяна на кабели, които не се предлагат на пазара от Kompernass Handels GmbH.
- Потребителят на продукта носи собствена отговорност за отстраняване на неизправности, които са причинени поради неоторизирани промени на продукта, както и поради смяна на такива променени продукти.

Безопасност на хората

- Светлинният лъч на светодиода не трябва да се насочва към очите на хора или животни. Това може да е вредно за очите.

	Акумулаторният адаптер не е подходящ за осветление на битови помещения.
	ВНИМАНИЕ! Не гледайте в светещата лампа. Възможно е от този продукт да произтича опасно оптично лъчение.

Пускане в експлоатация

- ◆ Поставете акумулаторния адаптер **3** върху заредена акумулаторна батерия **4**. При това тя се фиксира с щракване.

Светодиодна лампа

УКАЗАНИЕ

- ▶ Със светодиодната лампа, като допълнителен източник на светлина, можете да осветявате например малки тъмни участъци. Светодиодната лампа трябва да се използва само като допълнително осветление.

Включване

- ◆ Натиснете превключвателя за Включване/изключване **6**, за да активирате акумулаторния адаптер **3**.
Контролният светодиод **7** свети.
- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване втори път, за да активирате светодиодната лампа **1**.

Изключване

- ◆ Дръжте натиснат превключвателя за включване/изключване **6**.
След кратко време контролният светодиод **7** угасва.

Зареждане/Използване на USB устройство

УКАЗАНИЕ

- ▶ При незначително токовземане ($< 130 \text{ mA}$) акумулаторният адаптер се изключва след кратко време.
Следователно зареждането, респ. използването на такова устройство не е възможно.
- ◆ Посредством подходящ кабел свържете вашето USB устройство с акумулаторния адаптер **3** чрез USB порта **8**.

- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване **6**, за да активирате акумулаторния адаптер **3**. Контролният светодиод **7** свети постоянно за индикация на захранването с напрежение. Сега вашето устройство може да се зарежда или използва с акумулаторния адаптер **3**.
- ◆ За изключване на USB порта **8** натиснете отново превключвателя за включване/изключване **6** за около две секунди. След кратко време контролният светодиод **7** угасва.
- ◆ Ако повече няма да използвате или зареждате вашето устройство, го изключете от акумулаторния адаптер **3**.

Индуктивно зареждане

- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване **6**, за да активирате акумулаторния адаптер **3**.
Контролният светодиод **7** свети.

- ◆ Поставете смартфона върху индуктивната повърхност **2**. Процесът на зареждане започва автоматично.
- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване втори път, за да активирате светодиодната лампа **1**.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако процесът на зареждане не стартира, отстранете защитната обвивка на смартфона или го поставете със задната страна върху индуктивната повърхност **2**.

Поддръжка и почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Преди почистване отделете уреда от акумулаторната батерия. Уредът не трябва да се пръска с вода или да се поставя във вода. Опасност от нараняване поради токов удар.

- Уредът не изисква поддръжка.
- За почистване използвайте влажна кърпа или четка.
- Не използвайте почистващи препарати, респ. разтворители. С тях можете да повредите непоправимо уреда.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Непосочени резервни части (напр. превключвател) можете да поръчате чрез нашия кол център.

Съхранение

- Съхранявайте уреда на незамръзващо, сухо, защитено от прах място извън обсега на деца.

Предаване за отпадъци

За Франция важи

**FR**

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**FR**

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE

**FR**

Продуктът, опаковката и ръководството за потребителя могат да се рециклират и подлежат на разширена отговорност на производителя, както и на разделно събиране за отпадъци.



Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци!

Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела

показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.



Информация относно други възможности за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от вашата общинска или градска управа.



Li-ion

Не изхвърляйте акумулаторни батерии с битовите отпадъци!

Дефектни или употребени акумулаторни батерии трябва да се рециклират съгласно Директива 2006/66/ЕС. Батериите/Акумулаторните батерии трябва да се третират като специален отпадък и затова трябва да се изхвърлят според екологичните изисквания от съответните служби (търговци, специализирани търговци, обществени комунални служби, професионални фирми за изхвърляне на отпадъци). Батериите/Акумулаторните батерии могат да съдържат токсични тежки метали.

Затова не изхвърляйте батериите/акумулаторните батерии в битовите отпадъци, а ги предавайте в специален събирателен пункт. Връщайте батериите/акумулаторните батерии само в разредено състояние.



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте отделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1 – 7: пластмаси, 20 – 22: хартия и картон, 80 – 98: композитни материали.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. За акумулаторните пакети на серия X12V и X20V Team, в случай че са включени в окомплектовката на доставката, получавате също 3 години гаранция от датата на закупуване. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок.

За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщат веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (филтри, приставки като напр. циркулярни дискове, резервни остриета, шкурки и др.) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло).

Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Предоставянето на гаранция не важи при

- нормално изразходване на капацитета на акумулаторната батерия
- професионална употреба на продукта

- повреждане или промяна на продукта от клиента
- неспазване на разпоредбите за безопасност и поддръжка, грешки при обслужването
- повреди поради природни бедствия

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 413095_2207) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна kalkulация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Уредите трябва да се ремонтират от сервизната служба или електротехник и само с оригинални резервни части. С това се гарантира запазването на безопасността на уреда.

Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 413095_2207

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/.

По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Опростена ЕС декларация за съответствие

CE С настоящото Kompernaß Handels GmbH декларира, че типът радиооборудване Заряден адаптер за акумулатор 20 V. PWCA 20-Li A1 съответства на Директивата 2014/53/EU и Директивата 2011/65/EU.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес:

https://dl.kompernass.com/413095_DOC.pdf

Поръчка за резервна акумулаторна батерия и зарядно устройство

Можете да поръчате резервна акумулаторна батерия или зарядно устройство удобно по интернет на www.kompernass.com.

**X20V 4 Ah****X20V 2 Ah****PDSLГ 20 A1**

- ◆ Сканирайте QR кода с вашия смартфон/таблет. С този QR код влизате директно на нашата уеб страница и можете да разгледате и поръчате наличните резервни части.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако имате проблеми при поръчването онлайн, можете да се свържете с нашия сервизен център по телефона или по имейл.
- ▶ При поръчката винаги посочвайте също артикулния номер (IAN) 413095_2207.
- ▶ Моля, имайте предвид, че не за всички страни доставчици е възможна онлайн поръчка на резервни части.

Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή.....479

Προβλεπόμενη χρήση 480

Εξοπλισμός 482

Παραδοτέος εξοπλισμός..... 482

Τεχνικά χαρακτηριστικά 483

Υποδείξεις ασφαλείας.....484

Βασικές υποδείξεις ασφαλείας 485

Ασφάλεια ατόμων..... 490

Θέση σε λειτουργία.....490

Λυχνία LED..... 491

Φόρτιση/λειτουργία συσκευής USB 492

Επαγωγική φόρτιση 493

Συντήρηση και καθαρισμός.....494**Αποθήκευση495**

Απόρριψη496

**Εγγύηση της
Kompernass Handels GmbH500**

Σέρβις.506

Εισαγωγέας506

Εισαγωγέας507

Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ. . . . 508

**Παραγγελία εφεδρικού
συσσωρευτή και φορτιστή509**

ΑΝΤΑΠΤΟΡΑΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΜΠΑ- ΤΑΡΙΩΝ 20 V PWCA 20-Li A1

Εισαγωγή



Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Ο αντάπτορας συσσωρευτών θα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε συνδυασμό με έναν συσσωρευτή της σειράς X 20 V Team μέσω των δύο συνδέσεων USB ως σταθμός φόρτισης ή πηγή ενέργειας. Η συσκευή είναι επίσης κατάλληλη για επαγωγική φόρτιση smartphone συμβατών με Qi. Ο αντάπτορας συσσωρευτών δεν προορίζεται για τον φωτισμό χώρων σε νοικοκυριά.

Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής θεωρείται μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Για βλάβες που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη. Η συσκευή προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση.

Σύμβολα επάνω στη συσκευή

	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.
	Το σύμβολο Qi σημαίνει ότι η ασύρματη φόρτιση είναι δυνατή χάρη στην τεχνολογία που χρησιμοποιείται. Οι συμβατές συσκευές εντοπίζονται αυτόματα και τροφοδοτούνται με τη σωστή ισχύ φόρτισης.



Εξοπλισμός

- 1 Λυχνία LED
- 2 Επαγωγική επιφάνεια φόρτισης
- 3 Αντάπτορας συσσωρευτών
- 4 Συσσωρευτής (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό)
- 5 Πλήκτρο απασφάλισης
- 6 Διακόπτης ON/OFF
- 7 LED ελέγχου
- 8 Σύνδεση USB
- 9 Καλώδιο USB

Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 αντάπτορας φόρτισης μπαταριών 20 V
- 1 καλώδιο USB-A σε USB-C
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση εισόδου	20 V $\overline{\text{---}}$ (συνεχής τάση)
Έξοδος	1 x  USB Τύπος A: 5 V $\overline{\text{---}}$ (συνεχής τάση), 2,4 A
	1 x  USB Τύπος C: 5 V $\overline{\text{---}}$ (συνεχής τάση), 3 A
LED Max	1 W
Ζώνη συχνοτήτων	110-146 kHz
Μέγιστη ισχύς μετάδοσης	-30 dBm/m
Επαγωγική φόρτιση	
Qi-BPP	5 W
Qi-PPDE	9 W



Υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας που δίνονται στις οδηγίες χρήσης του συσσωρευτή της σειράς X 20 V Team.
- ▶ Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν μέρος αυτής της συσκευής. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση της συσκευής, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάτε τις οδηγίες χρήσης σε ασφαλές μέρος και σε περίπτωση παράδοσης της συσκευής σε τρίτους, παράδωστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

Για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας:

- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή για εμφανείς εξωτερικές ζημιές. Μην θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, εάν έχει υποστεί βλάβη ή έχει πέσει κάτω.
- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους επακόλουθους κινδύνους. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- **⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Διατηρείτε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά. **Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!**
- Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Σε περίπτωση ακατάλληλων επισκευών, ενδέχεται να προκύψουν κίνδυνοι για τον χρήστη. Επίσης, ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης.
- Μην προβαίνετε σε αυθαίρετες μετατροπές ή τροποποιήσεις στη συσκευή.
- Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα της συσκευής. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα προς συντήρηση στο εσωτερικό της συσκευής. Επίσης, χάνετε την αξίωση εγγύησης.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε εκτοξευόμενο νερό ή/και σταγόνες νερού και μην τοποθετείτε επάνω ή δίπλα στη συσκευή αντικείμενα που περιέχουν υγρό, όπως βάζα ή ανοιχτά ποτά.

- Διατηρείτε πάντα τις ανοιχτές εστίες φωτιάς (π.χ. κεριά) μακριά από τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν έχει κατασκευαστεί για λειτουργία σε χώρους με υψηλή θερμοκρασία ή υγρασία αέρα (π.χ. μπάνιο) ή με υπερβολική συσσώρευση σκόνης.
- Μην εκθέτετε ποτέ τη συσκευή σε εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αμέσως, εάν έχει μεταφερθεί από έναν κρύο χώρο σε έναν ζεστό. Αφήστε τη συσκευή να προσαρμοστεί στη θερμοκρασία, προτού την ενεργοποιήσετε.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, μην τοποθετείτε μεταλλικά αντικείμενα μεταξύ της βάσης φόρτισης και του κινητού τηλεφώνου. Τα μεταλλικά αντικείμενα, όπως π.χ. νομίσματα, κλειδιά αλλά και πιστωτικές κάρτες ή κάρτες NFC, μπορούν να οδηγήσουν σε υπερθέρμανση.

- Όταν το κινητό τηλέφωνο φορτίζεται, δεν επιτρέπεται να υπάρχει καμία μεταλλική πλάκα στο περιβλήμα τηλεφώνου. Τα μεταλλικά αντικείμενα μπορούν να οδηγήσουν σε υπερθέρμανση.
- Λαμβάνετε, επίσης, υπόψη τις οδηγίες χρήσης του κινητού σας τηλεφώνου.

Υποδείξεις για τη ραδιοδιεπαφή

- **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ραδιοπαρεμβολές! Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε αεροπλάνα, νοσοκομεία, χώρους τεχνικών εγκαταστάσεων ή κοντά σε ιατρικά ηλεκτρονικά συστήματα. Τα μεταφερόμενα ασύρματα σήματα μπορεί να επηρεάσουν τη δυνατότητα λειτουργίας ευαίσθητων ηλεκτρικών συσκευών.
- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διατηρείτε πάντα το προϊόν σε απόσταση τουλάχιστον 20 εκατοστών από βηματοδότες ή εμφυτεύσιμους καρδιομετατροπείς-απινιδωτές, διότι η ηλεκτρομαγνητική ακτινοβολία μπορεί να επηρεάσει τη δυνατότητα λειτουργίας των βηματοδοτών.

- Τα εκπεμπόμενα ραδιοκύματα θα μπορούσαν να προκαλέσουν παρεμβολές στα ακουστικά βοηθήματα.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα αέρια ή εκρήξιμες ατμόσφαιρες (π.χ. συνεργεία βαφής), διότι τα εκπεμπόμενα ραδιοκύματα μπορούν να προκαλέσουν εκρήξεις και πυρκαγιές.
- Η Kompernass Handels GmbH δεν φέρει ευθύνη για παρεμβολές συσκευών ραδιοφώνου και τηλεόρασης λόγω μη εξουσιοδοτημένης τροποποίησης του προϊόντος. Επίσης, η Kompernass Handels GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τη χρήση ή την αντικατάσταση καλωδίων που δεν πωλούνται από την Kompernass Handels GmbH.
- Ο χρήστης του προϊόντος φέρει αποκλειστική ευθύνη για την αντιμετώπιση βλαβών οι οποίες προκαλούνται από μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις στο προϊόν καθώς και από την αντικατάσταση τέτοιων τροποποιημένων προϊόντων.

Ασφάλεια ατόμων

- Η δέσμη φωτός του LED δεν επιτρέπεται να στρέφεται στα μάτια ανθρώπων ή ζώων. Μπορεί έτσι να προκληθεί βλάβη στα μάτια.



Ο ανάπτορας συσσωρευτών δεν προορίζεται για τον φωτισμό χώρων σε νοικοκυριά.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην κοιτάτε επίμονα την αναμμένη λάμπα. Επικίνδυνη οπτική ακτινοβολία μπορεί να εκπέμπεται από αυτό το προϊόν.

Θέση σε λειτουργία

- ◆ Σύρετε τον ανάπτορα συσσωρευτών **3** σε έναν φορτισμένο συσσωρευτή **4**. Θα πρέπει να ασφαλίσει με ήχο.

Λυχνία LED

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Με τη λυχνία LED μπορείτε π.χ. να φωτίσετε μικρές σκοτεινές περιοχές ώστε να έχετε μια επιπλέον πηγή φωτός. Η λυχνία LED επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο ως πρόσθετος φωτισμός.

Ενεργοποίηση

- ◆ Πιέστε τον διακόπτη ON/OFF **6** για να ενεργοποιήσετε τον αντάππορα συσσωρευτών **3**. Το LED ελέγχου **7** ανάβει.
- ◆ Πιέστε άλλη μια φορά τον διακόπτη ON/OFF για να ενεργοποιήσετε τη λυχνία LED **1**.

Απενεργοποίηση

- ◆ Πιέστε και κρατήστε τον διακόπτη ON/OFF **6**. Το LED ελέγχου **7** σβήνει μετά από λίγο.

Φόρτιση/λειτουργία συσκευής USB

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Εάν τραβηχτεί μόνο χαμηλό ρεύμα (< 130 mA), ο αντάπτορας συσσωρευτών απενεργοποιείται μετά από σύντομο χρονικό διάστημα. Επομένως, δεν είναι δυνατή η φόρτιση ή η λειτουργία μιας τέτοιας συσκευής.
- ◆ Συνδέστε τη συσκευή USB σας με ένα κατάλληλο καλώδιο με τον αντάπτορα συσσωρευτών **3** στη σύνδεση USB **8**.
- ◆ Πιέστε τον διακόπτη ON/OFF **6** για να ενεργοποιήσετε τον αντάπτορα συσσωρευτών **3**. Το LED ελέγχου **7** ανάβει συνεχώς για να προβάλει την τροφοδοσία τάσης. Τώρα, η συσκευή σας μπορεί να φορτιστεί ή να λειτουργήσει στον αντάπτορα συσσωρευτών **3**.

- ◆ Για την απενεργοποίηση της σύνδεσης USB **8**, πιέστε ξανά τον διακόπτη ON/OFF ό περίπου για δύο δευτερόλεπτα. Το LED ελέγχου **7** σβήνει μετά από λίγο.
- ◆ Εάν δεν χρησιμοποιείτε ή δεν φορτίζετε άλλο τη συσκευή σας, αποσυνδέστε την από τον αντάπτορα συσσωρευτών **3**.

Επαγωγική φόρτιση

- ◆ Πιέστε τον διακόπτη ON/OFF **6** για να ενεργοποιήσετε τον αντάπτορα συσσωρευτών **3**. Το LED ελέγχου **7** ανάβει.
- ◆ Τοποθετήστε το smartphone στην επαγωγική επιφάνεια φόρτισης **2**. Η διαδικασία φόρτισης αρχίζει αυτόματα.
- ◆ Πιέστε άλλη μια φορά τον διακόπτη ON/OFF για να ενεργοποιήσετε τη λυχνία LED **1**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Εάν η διαδικασία φόρτισης δεν ξεκινήσει, αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα από το smartphone ή τοποθετήστε το με την πίσω πλευρά στην επαγωγική επιφάνεια φόρτισης **2**.

Συντήρηση και καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Αφαιρείτε τον συσσωρευτή

από τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να ψεκάζεται με νερό ή να τοποθετείται μέσα σε αυτό. Υφίσταται κίνδυνος ζωής από ηλεκτροπληξία.

- Η συσκευή δε χρειάζεται συντήρηση.
- Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιείτε ένα νωπό πανί ή μια βούρτσα.
- Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλύτες. Μπορεί έτσι να προκαλέσετε ανεπανόρθωτη ζημιά στη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Μπορείτε να παραγγείλετε τα μη αναφερόμενα ανταλλακτικά (π.χ. διακόπτες) μέσω του τηλεφωνικού μας κέντρου.

Αποθήκευση

- Φυλάτε τη συσκευή σε έναν στεγνό χώρο που προστατεύεται από τη σκόνη και δεν εμφανίζεται παγετός, μακριά από τα παιδιά.

Απόρριψη

Για τη Γαλλία ισχύει

**FR**

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**FR**

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE

**FR**

Το προϊόν, η συσκευασία και το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης είναι ανακυκλώσιμα, υπόκεινται σε διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή και η συλλογή τους γίνεται ξεχωριστά.



Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!

Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σε ρόδες υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην Οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης. Αυτή η απόρριψη είναι δωρεάν. Φροντίζετε το περιβάλλον και απορρίψτε τα διάφορα υλικά σωστά.



Για τις περαιτέρω δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

**Li-ion**

Μην απορρίπτετε τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα!

Οι ελαττωματικοί ή χρησιμοποιημένοι συσσωρευτές πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/EG. Οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές θεωρούνται ειδικά απόβλητα και, συνεπώς, πρέπει να απορρίπτονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο από τους αντίστοιχους φορείς (αντιπρόσωποι, ειδικοί έμποροι, δημόσιες δημοτικές υπηρεσίες, επιχειρήσεις διάθεσης). Οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές μπορεί να περιέχουν τοξικά βαρέα μέταλλα.

Συνεπώς, μην απορρίπτετε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδίδετέ τις/τους σε ξεχωριστά σημεία συλλογής. Επιστρέψτε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση.



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Σύνθετα υλικά.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Για τις συστοιχίες συσσωρευτών της σειράς X12V και X20V Team, εφόσον περιλαμβάνονται στο σύνολο παράδοσης, επίσης παρέχουμε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Το εύρος εγγύησης δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα όπως π.χ. λεπίδες πριονιού, εφεδρικές λεπίδες, γυαλόχαρτα κ.λπ. ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Η εγγύηση δεν ισχύει σε

- σε φυσιολογική εξασθένηση της χωρητικότητας συσσωρευτή
- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιάς ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη
- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και σφαλμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 413095_2207 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά** ή **με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 413095_2207 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Αναθέτετε την επισκευή των συσκευών σας στην υπηρεσία σέρβις ή σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι, διασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 490826606
E-Mail: kompernass@lidl.gr

IAN 413095_2207

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις.
Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν αποτελεί διεύθυνση σέρβις. Αρχικά, επικοινωνήστε με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

CE Με την παρούσα, η Kompernaß Handels GmbH δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου αντάπτορας φόρτισης μπαταριών 20 V PWCA 20-Li A1 πληροί την οδηγία 2014/53/EU και την οδηγία 2011/65/EU.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
https://dl.kompernass.com/413095_DOC.pdf

Παραγγελία εφεδρικού συσσωρευτή και φορτιστή

Μπορείτε πάντα να παραγγέλλετε με ευκολία έναν εφεδρικό συσσωρευτή και έναν φορτιστή στο διαδίκτυο, στην ιστοσελίδα www.kompernass.com.



- ◆ Σαρώστε τον κωδικό QR με το smartphone/tablet σας. Με αυτόν τον κωδικό QR, μεταβαίνετε απευθείας στον ιστότοπό μας και μπορείτε να δείτε και να παραγγείλετε τα διαθέσιμα ανταλλακτικά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Σε περίπτωση προβλημάτων με την online παραγγελία, επικοινωνήστε τηλεφωνικά ή μέσω email με το κέντρο σέρβις μας.
- ▶ Κατά την παραγγελία, αναφέρετε πάντα τον κωδικό προϊόντος (IAN) 413095_2207.
- ▶ Λάβετε υπόψη ότι δεν είναι δυνατή η online παραγγελία ανταλλακτικών για όλες τις χώρες.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie · Stav informací · Stan informáci · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje informacij · Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών: 12/2022 · Ident.-No.: PWCA20-LiA1-102022-1

IAN 413095_2207